

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 K., félévre 5 K., negyedévre 2 K. 50 f. — Egyes szám ára 20 fillér.
Hirdetési díj: Háromhatszoros petit-sor egyszeri hirdetése 30 fillér; többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyitótér: minden sor 40 fillér.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Tulipán-Szövetség Magyar Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szebeni-út 14. sz.
Kiadóhivatal: Kósch Árpád könyvnyomdája Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Dessewffy Lajos.

1826—1910.

«Aztat mondta az Úristen:
Még lovas angyala nincsen.
Mikor e szót kiejtette,
Honvéd-huszárt teremtette.
Éljen a haza!»

A 48-as népköltészetnek ez a, csodálatosan kedves és szép kis versikéje jut eszünkbe, annak a kedves, jóságos embernek a koporsójánál, a ki elhagyott most bennünket, hogy elfoglalja méltó helyét a hősöknek és vértanúknak ama nemes gárdájában, a kik ezer év óta éltek, haltak, szenvedtek, áldoztak azért, hogy utódaiknak boldog, megelégedett Magyarországot hagyhassanak örökségül.

Az 1848—49-es, nagy időknek egyik dicsőséges tanúja húnyt el, jan. 25-ikén, csendesen, Eperjesen, csetneki és tarkeői Dessewffy Lajos honvéd huszár-őrnagy. Sárosvármegye és Eperjes társadalmának kedves Lajos bácsija, a kit mindenki szeretett, mindenki nagyrabecsült. Egyik kimagasló képviselője a magyar huszár-virtusnak 1848—49-ben; később példája a munkás, tevékeny, szerény embernek. Úriember tetőtől-talpig, annak nemesebb fajtájából; végtelenül szerény, kedves, jóindulatú mindenki iránt, minden gögtől, nagyozólástól mentes, jóságos a szegényekhez, türelmes nézeiben és becsületes minden tettében.

Dessewffy Lajos ősi nemzetségből született 1826. nov. 26-ikán Eperjesen. Atyja, Gusztáv, bátyja volt Dessewffy Arisztid 1848—49-es honvéd tábornoknak és aradi vértanúnak.

A szabadságharcz előtt a Ferdinánd-huszár-

ezredbe lépett s itt főhadnagyságig vitte. 1848-ban, édesatyjával s még hét más Dessewffy-vel együtt, a honvédséghez ment át, a hol csakhamar őrnaggyá lett, s mint ilyen küzdött végig a szabadságharczot. Hús csatában vett részt; többek között a szenttamási, verbászi, törökbecsei, kanizsai, hatvani, tápióbicskei, isaszegi, váczai, nagysallói, zsolczai, keszt-



helyi csatákban, valamint Budavár bevételénél. A peredi ütközetben (1849. jún. 21.) három lovat lőttek ki alóla másfél óra alatt; júl. 2-ikán pedig Komáromnál sebet kapott. De különösen kitüntette magát a szolnoki, győzedelmes ütközetben, hol, huszárjai élén, elvette az ellenség hadilobogóját, melyet haláláig megőrzött. Hősiességéért a nemzeti vitézségi érdemrenddel tüntették ki, vörös szalagon ezüst-koszorúval.

De eljöttek a szabadságharcz leveretésének szomorú napjai. Világosan ő is letette a fegyvert s internálták az aradi várban. Majd haditörvényszék elé állították, s 1850. jan. 16-ikán golyó általi halálra ítélték, melyet aztán rangja és vagyona elvesztésére s 16 évi, vasban elszenvendendő várfogságra változtattak. Aradról Munkácsra szállították, hol még 1853. június 29-ikéig raboskodott a vár börtönében, mikor is kegyelmet kapott.

Az alkotmány visszaállítása után nem lépett be a honvédségbe. Nem kívánczolt többé a katona csillogó pályája után, otthon maradt polgárembernek, élvezve a családi élet boldogságát kiválóan művelt lelkű feleségének oldalán. De, bár tekintélyes vagyona ezt megengedte volna, mégsem birt tétlen életet folytatni. Eleinte hedrii birtokán gazdálkodott; majd elfogadta Sárosvármegye közönségének bizalmát, mely őt főpénztárnokává megválasztotta. Itt működött aztán késő öregségéig, mint a munkás, kötelességtudó tisztviselő mintaképe. Élete fogytáig tagja volt az evang. Kolégium igazgató-választmányának, tagja volt az Eperjesi Bankegyletnek s felügyelő-bizottsági tagja a Nagysárosi Műmalom részvénytársaságnak, valamint elnöke a Sárosmegyei 1848/49-es Honvédegyletnek s e minőségében jötevője sok szegény honvédnek és honvéd-özvegynek, kiket úgy tekintett, mintha családjához tartoztak volna.

A kedves, szép öreg urat Eperjesen mindenki ismerte. Jóságos mosolyával sétált az utcán még nem régen is, levett kalappal „alászolgáját” köszönve az őt tiszteletteljesen

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

Az én hitem.

Nem bánom, ki mit mond rólam a világon, —
Beismerem, hogy az Istent én imádom
Mindegyik nap, — ha fölkelek s ha lefekszem, —
Első s végső gondolatom a jó Isten.

Boldog vagyok, hogy a lelkem hinni tud még.
Ima nélkül földönfutó ember volnék.
A sok bajt, vést, mely annyiszor szakad én rám,
Ima nélkül elviselni nem is bírnám.

Az imádság összebékít a sorsommal,
És megtölti a szívemet nyugalommal;
Az imádság örömet szászoroza,
És gyógyító orvosság a bánatomra.

Én Istenem! Hiszem, hogy jó s irgalmas vagy,
Hogy kegyelmed s igazságod végtelen nagy,
S a ki bízik és hisz benned, azt megáldod,
S két kezaddel árasztasz rá boldogságot.

Hű is leszek én tehozzád mindörökre,
Míg csak élek s rám nem hull a sír göröngye,
S ha haldoklom, akkor is a csöndes ágyon
Szent neved lesz az utolsó sóhajtásom.

Kerekes Pál.

A modern Ezopusból.

Ira Pakots József.

A fürdőbe új vendég érkezett. Hatalmas, szélesvállú, gyönyörű asszony, ama feltűnő asszonyok fajtájából, a kik különös gondolatokat ébresztenek a férfiakban. Puha járása, mozdulatai, a melyek olyanok

voltak, mint a tigriséi, villámlo szemet azonnal rabul ejtették a férfiak szívére, s megérkezése után rövid félóra múlva nem volt a fürdő tájkán ember, a ki ne azon a kérdésen tűnődött volna: ki ez a pompás nő?

Nekiestek a kurlisztának, és, csakugyan, az aznap érkezett két-háromszáz vendég közül szerencsésen ki is böngezték a következőket: «Madame Subotics kis leányával és szolgálasmélyzetével Moszkvából. Lakik az «Aphrodite»-villában.»

— Terringettét, tehát orosz! — állapította meg, magában lelkendezve, De Jeanville vicomte, a fiatal francia diplomata. Illik megismerkednem vele. A francia-orosz barátság csak erősebb lesz ezzel az új kötelékkel.

Délután a zenepavillon előtti sétányon egyre ott lábatlankodott az asszony körül. Mikor a zenekar orosz indulót játszott, zajosan, feltűnést keltve tapsolt. Aztán ahhoz a, már nem szokatlan módhoz fordult, hogy erős barátságot kezdett az asszony kis leányával. Titokban bonbonokat csúsztatott a kis leány kezébe, néha virágot s így már csak a pillanatok kérdése volt, hogy elhatározó lépéssel odaálljon az asszony elé s, finoman meghajta magát, bemutatkozzék a következőképpen:

— De Jeanville vicomte, a ki Franciaország hódolatát teszi, íme, a legszebb orosz asszony lábaihoz! Szórol-szóra így is történt. De Jeanville excellált azokkal az, illatos és könnyed bókokkal, a melyeket a francziák a Lajosok korából hagyományként őriztek meg, s a pompás orosz asszony felkaczagott:

— Vicomte úr, önnek nem lehet ellentállni. A mai réunionon öné a második négyesem. . .

De Jeanville vicomte a szép orosz asszony lovagja lett. Madame Suboticsról általában tudták, hogy odahaza Moszkvában igen nagy befolyása van. Férje, a ki annak idején posztózállítója volt a japáni harczterre indított orosz seregeknek s barátja a nagyhercegnek, a kik a Subotics úr posztóit nem is küldték a harczterre, hiszen úgyis ronggyá lőtték volna a japán golyók, milliókat szerzett és nagyfontosságú személyiség volt Oroszországban.

Madame Subotics az «Aphrodite» villának első emeletén lakott. Tíz szoba volt az első emeleten, s azt mind a pompás orosz nő lakta. De Jeanville minden délután vendége volt orosz barátnőjének. Őt órákor, az estebéd előtt, megjelent a szalonjában, és várta, a míg a szép asszony a kis Darinkával és angol társalkodónőjével megjelent, és elfogadja karját, hogy az ebédlőbe vezesse.

Az egész fürdő szentül meg volt győződve arról, hogy a szép orosz asszonyt és a fiatal francia diplomatát előkelő, csöndes, de annál bensőségesebb viszony finom szálai fűzik össze. De Jeanville vicomte ezt a föltevést kiolvasta a férfiak irigy pillantásaiból és az asszonyok bosszús lenézéséből.

Egy délből ebédnél a vicomte nagyokat sóhajtott a szép asszony oldala mellett. Szórakozottan kanalazta a ráklevest és úgy leszegezte a fejét, mint a komor bika.

— Mi baja? — kérdezte Madame Subotics a kis francziától. — Mért sóhajtsz akkorákat, hogy majd lefűj bennünket az asztal mellől?

A diplomata elvesztette a fejét, őszintén kipakkolt: — Nézze, — mondta halk, keserű hangon az asszony-

üdvözlő embereknek, még a legszegényebbének is. A mi talán a legkedvesebb volt benne, az a csodálatos szerénység, hogy nagy úr, hős és nagyvagyónú ember létére úgy bánt az emberekkel, mintha ő volna megtisztelve, ha közelednek feléje. Lehet, a mai kor sok nagyzó, öntelt embere ezt a tulajdonságát nem tartja majd erénynek. De előtünk, kik előtt a keresztény szelidség, a jóságos lélek, a szívnek úri volta többet ér minden póznál és üres gögnél, ez a tulajdonság csak betetőzése egy nagy, hazaszerető, önzetlen, becsületes élet gyönyörű épületének.

Dr. Dessewffy István

A XVII. századbeli «Baedeker» Eperjesről.

Írta dr. Flórián Károly.

A nyáron a berlini *Postmuscum*ban nézegettem az összegyűjtött anyagot és e között 1661-ből való régi kalauzkönyvet találtam, mely annál inkább érdekelt, mert éppen azon a helyen volt felapozva, a hol Eperjesről szólt. Fölkerestem a múzeum igazgatóját, *Oberlaender* számtanácsost, a ki lekötözött szívesleg vettette ki, kérésre, a könyvet a múzeumi szekrényből és rövid használatra rendelkezésemre bocsájtotta.

A könyv címe a következő: «*Martini Zeileri Fidus Achates, oder Gertruer Reisgefert, welcher seinen Reisgesellen ... die Meilen und Weite der Oerter ... anzeigen thut. Ulm, 1661.*»

A munkában a szerző számos utazást ír le, a melyeket részben maga tett meg, részben másoknál olvasott. A 71. és 155. utazásban a könyv Eperjesről is szól: «*71. Reys. Von Breslau nach Epperies in Ober Ungarn.*

Einer so diesen Weg gereyst hat denselben also verzeichnet:

(p. 334) ... III. Zurück ist Er kommen auff die Königliche Ungarische Frey-Stadt Zeben 2 meilen von Epperies gelegen; ferner in den M. Siben Linden 2 m. M. und Schl. Plautsch 2. Dann weiters über hohe Berg tieffe Thäler und grausame Wald durch die Ungarische in die Polnische Gräntzen ... und ferner auff Cracau und Breslau und solche Reyse von Epperies aus in einer Kaletschen in 7 Tagen verrichtet. Er setzet auch an einem andern Ort dasz man von Epperies gen Bartfeld, ein Ungarische Freystadt, 4 meilen; dann weiters ... auff Cracau reysen könne.

155 Reys. Von Wien nach Presaburg Caschau in Oberungarn und Hermanstadt in Siebenbürgen.

(p. 555) Schl. Scharosch oder Zaros 3. Ist vest und auff einem hohen Berg gelegen, den Herrn Rakoczi zuständig.

St. Eperies, Eperiesium 2 Stund oder ein meil. Ligt an den Flusz Torissa oder Tarca alda ein künstliches Wasserwerck zu sehen und Teutsch, Ungarisch und

nak — az egész világ irigyl engem a maga barátságáért. A hogy itt egymás mellett ebédünk, az irigység apró, zöld lángjai lobognak a férfiak sze nében. Nézzek csak körül, nincs igazam?

Az asszony felkaczagott:

— Aztán? Csak örvendjen neki!

— Örvendjek? Minek? Megszégyenít ez az irigység. Fördöm egy olyan dicsőség fényében, a melyben nincs részem. Én éppen olyan távol állok magától, mint ezek körülöttem. Barátja vagyok talán magának? Hiszen tudja, hogy asszony és férfi között nincs barátság, s az emberek, mikor a maga barátjának mondanak engem, mást gondolnak alatta. Vagy megvalósíthatom hát az emberek gondolatát, vagy üzzön el inkább magától! ...

Az asszony újra nevetett s csak ennyit felelt:

— Maga gyerek!

A dipl. mata észhez tért. Visszanyerte sima, könnyed modorát, és szintén nevetve mondta:

— Igaz lehet. Talán így jobb. Apropos, ki az az öreg bácsi, a kivel mindennap találkozom a szalonjában? O rendszerint távozik, a mikor én érkezem. Egymás mellett haladunk el.

— A jogügyi tanácsadóm. Igen jóra való öreg úr! És a szép asszony semmitmondóan nézett a levegőbe.

— Madame Subotics a kis lányával, társalkodónőjével és szolgaszemélyzetével elutazott. Otthagytá a tíz szobát, a kurát, a vicomte-ot, mindent.

De Jeanville vicomte kikísérte a pályaudvarra. Nagyon meg volt hatva.

Mikor visszasétált a pályaudvarról, egy ember haladt utána, vidáman füttyörészve. A szép asszony jogügyi

Polnisch geredt und nach der Augspurgischen Confession gelehrt wird. Ein viertel meil davon hat es Saltzbergwerck. D. Somosch 2 m.»

Valami sok érdekes adatot, saines, nem találunk a régi «Baedeker»-ben. A legérdekesebb, nézetem szerint, az, hogy megtudjuk belőle, hogy 1661-ben Breszlauig 7-napi útja volt az eperjesinek, míg ma 11 óra. Érdekes továbbá talán az is, hogy már 1661-ben nevezetesség volt Eperjesen a «Kunst», mint a hogyan nálunk ezt a kezdetleges vízművet nevezték. Teljes joggal hívhaták tehát fel, az ötvenes években, az erre járó fiatal császár, I. Ferencz József, figyelmét a városi hivatalos emberek erre a nevezetességre, mondván: «Majestät! Wir haben auch eine Kunst.»

A lipitói-túró hamisításának ellenőrzése.

A földmívelésügyi minisztérium, a minden agrár érdeket különös szeretettel keblére ölelő bölcsességében, ismét elvetette a súlykot, mert Felsőmagyarország egyik főiparájának, a hatalmasan kifejlődött túróiparának tönkresilányítására törekszik.

A földmívelésügyi minisztériumnak a lipitói-túró hamisításának ellenőrzése ügyében követendő eljárás iránt kiadott, 47,615. VII/3—1909. számú rendeletével ezen ipart súlyos sérelem érte.* Azon kérdés eldöntése, vajjon a lipitói-túró tartalmazhat-e és mily mennyiségben tehéntúró és esetleg más alkatrészeket, épp most tárgyalás alatt áll; időszerűnek tartom tehát, hogy e fontos kérdéssel behatóan foglalkozzunk.

E bonyolult, erőszakosan felidézett kérdés oly könnyen nem oldható meg. Mit gondolt tulajdonképpen a földmívelésügyi minisztérium abban a pillanatban, a midőn e kényes kérdést felszínre hozta? nem jutott-e eszébe, hogy a kilátásba helyezett rendszabályokkal első sorban saját kedvenceit, t. i. a juhtenyésztő gazdákat, másodsorban pedig a fogyasztóközönség szegényebb rétegeit érzékenyen sújtani fogja? Miért nem érdeklődik az iránt is, hogy az évenként külföldről importált, rengeteg mennyiségű, a közönségnek különféle csemegeként feltálat élelmiczikkek mily alkatrészekből vannak összeállítva? Hát azt tudja-e, hogy például a különféle, nagyhangzású grófi nevekkel és fényes, őskori címerekkel ékesített és forgalombahozott cognac-palaczkok igen kevés, de legtöbb esetben semmi borpárlatot, hanem egészségrontó zagyvalékokat tartalmaznak, s hogy az alsóbb néprétegeknek számtalan oltólikörököt nem csukorral, hanem bebizonyítottan kártékony anyagokkal, saccharinnal és glicerinnel édesítik?

Az utolsó évtizedben a nagy mértékben megnövekedett túrófogyasztás és az ezzel járó nagyobb nyersanyagkereslet következtében a juhsajt termelői annyira kihasználják a helyzetet, hogy tiszta juhsajt helyett nagyjából már csakis tehéntej és juhtej összekeveréséből készült sajtot szállítanak; sőt egyes vidékeken már annyira elfajultak a viszonyok, hogy

* Ezt a rendeletet az «E. L.» jan. 16-iki száma közölte. Szerk.

tanácsadója volt. A jogügyi tanácsadó szintén ott volt a búcsúzásnál s most örege közlékenységgel fordult a vicomtehoz:

— Cadix államtanácsos vagyok!

— Madame Subotics jogügyi tanácsadója, nemde?

Az öreg úr nevetett: — Dehogy!

— Hogyan?

— Cadix államtanácsos vagyok, a mint mondani szerencsém volt. Sohsem voltam a Subotics asszony jogügyi tanácsadója.

— Hát?

— Csupán a barátja.

A diplomata lenézően mosolygott: — Mint én! — gondolta magában.

Az államtanácsos leolvashatta valahogy róla ezt a gondolatot, mert némi gúnnyal mondta: Nem úgy, fiatal barátom! Én csakugyan barátja voltam a szép asszonynak. S miután asszony és férfi között a szó szoros értelmében barátság nincs, tehát elképzelheti a többit. . . A kis vicomte megnyúlt arczzal hallgatta az államtanácsost. Az öreg, kissé elkomolyodva, folytatta: — Így volt. Ismeri az ezopusi mesét: a csiga és a nyúl históriáját? Nos hát én voltam a csiga. . . Hamarabb értem célét. Ez az élet! Fejtetőre állítja a valószínűségeket. Az az asszony a kedvesem volt.

A vicomte bambán bámult az államtanácsosra: — Hogy lehetséges ez? Az államtanácsos atyai hangon mondta: — A fiatalság az illúzió, a káprázat, az öregség a matematika. Az okos asszony jobban becsüli meg mindig az öreg, de hű gavallért, mint a fiatal, de célcsap lovagot. Egyébként ne búsuljon. A francia-orosz szövetség mitsem veszített ezzel. Én is francia vagyok. . .

úgy a tehéntejet, mint a juhtejet mindenekelőtt lefőlőzi az illető s azután ily sovány tejből készíti a sajtot, melyet juhsajt gyanánt ad el. A bajok kútforrása tehát itt, de nem a gyárosnál keresendő, mert a *termelő* az, ki az általa kiszolgált gyárosnak alárendelt minőségű sajtot szállít. A gyáros hiába kifogásolja a tejtermelő eljárását, a viszonyok tehát első sorban a tejtermelőnél szanálандók. Mert mi következménye volna oly rendeletnek, mely csakis a tiszta, le nem főlözött juhtejből készült, juhsajtból feldolgozott túró ismeri el lipitói-túró gyanánt, minden más túró pedig hamisított túrónak szándékszik deklarálni? Ennek az volna a természetes következménye, hogy a már hatalmas túróipar *teljesen tönkremenne*, a lipitói-túró, mely most, olcsóságánál fogva, a szegényebb fogyasztók kiváló élelmiczikke, megszűnnék élelmiczikk lenni, s azzá válnék, a mi ezelőtt volt: tiszta csemegevé, mely csakis a jobb módú közönség által fogyasztható.

S miként gondolja a minisztérium az ellenőrzést keresztülvihetőnek? szándéka talán, minden faluban vegyikiserleti állomást felállítani? avagy pl. Blumenfeld Izsáknál vagy Kerekes Péternél, illetve az annak üzletében talált túró tiszta vagy hamisított voltának megállapítását kanászból hivatalos személylyé vedlett Pista bácsira bízni akarja? Attól tartok, hogy a felszínre vetett kérdésbe beletörök az egész túrógyártás ügye. Túrógyár minden év október, november havában könnyen felszámolható, s ha majd a viszonyok tarthatatlanokká válnak, akkor a túrógyáros pénzt és tehetséget más iparág terén fogja érvényesíteni.

A túróipar föllendülése csakis a fáradhatlan, minden nehézségekkel megküzdő gyárosnak köszönhető. Ő támogatja a sajtermelőt, emeli a posta- és vasúti forgalmat, a szegényebb néprétegeknek igazán olcsó és ízletes élelmiczikket nyújt; tehát nem üldözésre, hanem elismerésre rászolgált.

Eperjes, 1910. január 25-ikén.

Kalmár Ármin,
túrógyári alkalmazott.

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

A kisszebeni választmány háziestélye.

Jan. 22-ikén, este 5 órakor, élénk sürgés-forgás között telt meg a kör terme szépre áhítózó közönséggel. Mindenki érdeklődéssel tekintett az estély elé, mindenkit reményteljes vágyak vezettek e falak közé; és előre jelezhetjük, hogy a remény nem volt meddő, nem volt szétfeszülő köd, mert az estély várokozásán felül sikerült. Hiszen a műsor elég biztosítékot nyújtott, hogy az estély impozáns arányokban fog lefolyni. De nemcsak a kíváncsiság hozott minket össze e terembe, hanem az a tudat is, hogy fölötté áldásos és nemes cél megvalósításához járulunk hozzá, midőn megjelenésünkkel megmutatjuk, hogy az egyesület, az élvezet mellett, a művelődést is szolgálja. Gyönyörrel, élvezettel hallgattuk végig a műsort. . . és nem tudjuk, hogy mi volt a legszebb? A legjobb lesz, ha a benyomást tolmácsoljuk, ha úgy adunk számot ezen impozáns estélyről, a hogyan lefolyt. Néma csendben lépett a pódiumra *Hübschmann* Malvina, a kör vendége, *Surányi* Gyula tanár karján. . . és csakhamar gyönyörű játéka átvezette a levegőt. . . A lágy akkordok át-átjárták lelkünket, mikor I-ső pontul a «Lohengrin»-t (Wagner) és utolsó pontul a «Menuette»-et (Paderevszki) játszott. Csak úgy járt a kis keze a billentyűkön, és mi hallgattuk, élveztük játékát, azt kívántuk, hogy örökké játszsziék, hogy örökké csaljjon ki a zongorából szebbnél szebb hangokat. . . Elhangzottak az utolsó akkordok. . . és mi föleszmélve, nem akartuk megérteni, hogy befejezte. . . Leikünk, egész valónk még többet követelt. . . viharos taps kifejezte kívánságunkat, és *Hübschmann* Malvina a tapsoló közönségnek vért pezsdítő, lüktető magyar nótákat játszott, s új oldalról mutatta be talentumát. Nekünk csak az az óhajunk, hogy még sokszor szerencséltesse körünket pompás zongorajátékával. Ha *Hübschmann* Malvina érzéseket támasztott játékával lelkünkben, úgy *Csura* Miklós tanár gondolatokat. Felolvasást tartott a költészettel kapcsolatban *Reviczkiről*, a magyar Schoppenhaueréről. Szép, változatos képekben vázolta, a mai, anyagias világfelfogás korában, a költészet jelentőségét; majd *Reviczkiről* hosszasan és meleg hangon beszélt, és mi mindannyian küldtünk sóhajokat a korán elhunyt, sokat szenvedett *Reviczki*-nek. Dúsan juttattunk a tapsorkánból *Csurának*, de meg is érdemelte, mert olyan finoman rajzolta meg *Reviczki* lelkét, hogy szinte magunk előtt láttuk a bús költő halvány arcát. Lelkes ovációban részesítettük a következő pontot, midőn *Székely* Emilné gyönyörű zongorajátéka a «Ballade» című darabban összeolvadt *Baluha* Apollónia kedves hegedűjátékával. Finom arnyalású játékuk után frenetikus tapsban nyilvánítottuk tetszésünket, és ők új darabban kedveskedtek nekünk. Ezután *Rosenfeld* Miczi Ábrányi Emilnek egyik remek költe-

ményét («Savoyard fiú») érzéssel, hatásteljesen szavalta. Igazi művésziességgel adta elő ezt a költeményt, úgy, hogy kifogástalan szavalaról csak annak lehet fogalma, a ki hallotta, a ki látta az alakítást. Hiszen mindenki megértette a fiú szomorú esetét, mert olyan hűen esetezte Rosenfeld Miczi, és mikor befejezte, tombolva visszahívtuk, kitapsoltuk, s ő, engedve a «hogy volt» szavainak, ugyanoly hatásosan szavalta el Tompa Mihály «Az özvegy és fiai» című költeményét, s ezzel szárnyat adott a nagy Tompa lelkeinek. Már 7 óra járt az idő, mikor az estély véget ért, és mi a kellemesen eltelt est emlékeivel oszlottunk szét. (A—n.)

A francia estélyen (jan. 25.) a tagok a párisi REVUE HEBDOMADAIRE és a budapesti REVUE DE HONGRIE legújabb számaiból részleteket olvastak föl. A legközelebbi (angol) estély február 8-án lesz. A szakválasztmány elnöksége kéri a közönséget, hogy az estélyekre nagyobb számmal jelenjenek meg, mert különben az estélyek többé megtartatni nem fognak.

Zeneestély. Körünk a zeneestélyek sorát ez évben is megkezdve, január 26-án elsőrangú műsorral lepte meg a nagyszámmal egybegyűlt közönséget. Meglepetésnek kell mondanunk azért, mert a műsor nem közöltetett előre. Oka ennek az volt, hogy verboveczy Wajditsch Sári (Budapest) hárfaművész előlépésére a rendezőség számított ugyan, hanem, mivel a múlt évi idényben megtörtént, hogy, a művészeknél gyakran előforduló, hirtelenül beállt akadály miatt, Wajditsch Sári, közvetlenül az estélyt megelőzőleg, a szerepléstől visszalépését bejelentette, Matherny Gusztáv, az estélyi derék rendezője, kikerülni akarta a műsor esetleges változásának bejelentését, mert ez mindig lehangoltságot idéz elő a hallgatóság soraiban. Annál kedvesebb volt tehát a művész megjelenése s bőven kárpótolt bennünket az elmulasztottakért. Hangszere manapság divatban nincsen, tekintve a nagyobb zenekarok apparátusától, s ennél fogva Körünk közönségének érdeklődését a legnagyobb mértékben fölkellette s lebilincselte a valóban kiváló, művészi hárfajáték. Fokozta ezt az érdeklődést a művész bájos megjelenése és antik stílusú öltözéke. Játéka oly kedves volt, hogy a műsorba töltött s előadott Schubert: «Fantasia» és Alvars: «Todesztanz der Willys» című darabokon felül még két ízben kellett játékát egy-egy darabbal megtoldania. S ha jól figyeltük meg, talán éppen ez utóbbiak nyerték meg legjobban a hallgatók tetszését, mely ismételtén zúgó tapsviharban nyilatkozott meg. Szép, üde megjelenés volt a Kör dobogóján Grieger Aranka, vidám monológgal mutatkozván be a közönségnek. Élénk temperamentumához igen jól választotta az előadott darabot, s igen sok, megérdemelt tapsban volt része. Gallé Jenő gordonkaművész és anyjának (Kiskúnlaczháza) szerepléséről szintén a legnagyobb elismeréssel kell megemlékeznünk. Gallé Jenő oly elsőrangú technikával kezelte hangszerét, a gordonkát, hogy bámulatba ejtett vele mindenkit. Két pontot foglalt el a műsorból, Volkmann: «Versenymű», Popper D.: «Fonóda», azután saját szerzeményű «Szerenád», «Fülemüle» és «Dalegyveleg» című darabokat adván elő. Érzéssel és magas nivójú művészettel bemutatott játékát még élvezetesebbé tette anyjának, Gallé Arany Gizellának, szabatos, kifogástalan zongorakísérete. A műsort bevezette s befejezte szokás szerint a katonazenekar s hangulatos impressziót keltett különösen Mozart A. W. «Szerenád»-ja méla, kissé szentimentális zenéjével. A zenekart ezúttal is Hoffmann Ferencz karnagy vezényelte a nála már megszokott szabatossággal. A kitűnően sikerült estélyért Matherny Gusztávot, a zeneszakválasztmány elnökét, illeti a teljes dicséret.

HIREK.

— **Főispánunk,** Semsey Boldizsár, a kormányváltás alkalmával fennálló alkotmányos gyakorlatnak megfelelőleg állását a belügyminiszter rendelkezésére bocsátotta. Az alkotmánypárti főispánok szombati (jan. 22.) értekezletén elhatározták, hogy az új belügyminisztertől is kérni fogják már előzőleg beadott lemondásuknak mielőbbi elintézését. Általános tisztelet- és szeretetnek örvendő főispánunknak távozására vármegyénk lakosságában — pártkülönbség nélkül — mely sajnálatot keltene. Épp ezért csak a valódi közvéleménynek adunk kifejezést, midőn óhajtuk, hogy a politikai viszonyok főispánunknak állásában még hosszú ideig való megmaradását lehetővé tegyék.

— **Kinevezések.** A király, a cs. és kir. közös külügyminiszter előterjesztésére, dr. Csizsárik János vatikáni osztrák-magyar nagykövetségi titkárt ugyanoda második egyházi tanácsossá — melylyel prelá-

tusi méltóság jár —; a vallás- és közoktatásügyi miniszter Székely Manó kasszebeni állami el. isk. tanítót ugyanoda igazgató-tanítót; Schmidt Lajos okl. tanítót az aranybányai; Bicsky Mihály alsószacsi felekezeti tanítót a kasszebeni állami el. iskolához rendes tanítókká kinevezte.

— **A miniszter köszönete.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Agoston Károly eperjesi nyug. kir. kath. főgimn. tanárnak, a szatmárnémeti kir. kath. főgimnázium Pázmány-konviktusa felépítésére tett, 100-koronás adományáért, elismerését és köszönetét nyilvánította.

— **Alapítvány.** A legutóbb feloszlott Sárosvármegyei, Lótenyésztest és Lóversenyeket Pártoló Egyesület a vármegyei lótenyésztes emelésére 1000 koronás alapítványt tett. Ennek kezelésével a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesületet bízta meg, azon kikötéssel, hogy ezen alapítványnak csakis kamatai fordíthatók a lótenyésztes emelésére.

— **Házasság.** Berzeviczy Elek, Sárosvármegye I. aljegyzője, tb. főjegyző, a múlt héten tartotta esküvőjét galánthai Balogh Margittal, Gödöllőről.

— **Eljegyzés.** Krisz István budapesti posta- és távirtd-fogalmazógyakornok eljegyezte Antal János eperjesi posta- és távirtd-főtiszt leányát, Arankát.

— **Áthelyezések.** A Kassa-Oderbergi Vasút vezérigazgatósága Adriányi Jenő hivatalnokot Bártfáról Iglóra; Pauer Béla hivatalnokot Márkusfalváról Kisladnára, Porzolt Arnold hivatalnokot Kisladnáról Márkusfalvára és Bartyk János állomásfőnököt Vychodnárdól Bártfára áthelyezte.

— **Az Eperjesi Kereskedők Társulata** minden kedden esti 9 órakor tartja heti-összejövetelét saját helyiségeiben.

— **Isaye Jenő,** a világ legelső hegedűművésze, február 24-ikén, Kassán hangversenyt rendezt. Őt zongorán dr. Gönczy Mór vallás- és közoktatásügyi miniszteri osztálytanácsos, Magyarország legjobb zongoraművésze, kísérte.

— **A vármegyei ipartanácsba** a kassai kereskedelmi és iparkamara Bielek Lászlót, Kósch Árpádot rendes, Holénia Bélát és Koblicz Frigyeszt pótagokul küldte ki; Sárosvármegyei köz-igazgatási bizottsága pedig sabba rendes-tagokul: Zavatzky Szilárdot és Grieger Tivadart, Gallotsik Lászlót és Divald Lajost pedig pótagokul — 1908-ra — megválasztotta.

— **Az eperjesi neol. izr. hitközség** jan. 23-iki közgyűlése elnöké dr. Ferbstein Márk vm. t. főorvost, alelnöké dr. Sonnenschein Simon ügyvédi kamarai ügyész, iskolaszéki elnöké dr. Rosenberg Teofil ügyvédet megválasztotta.

— **«Izrael története.»** Csengey Gusztáv k erről az új művéről a PESTI HIRLAP január 15-iki száma következőleg nyilatkozik: „A versei, regényei révén egyaránt becsült nevet szerzett Csengey Gusztáv érdekes, nagy munkával öregbítette hírnevét Csengey az eperjesi ev. Kollegium teológiáján az ó-testamentumi írásmagyarázat tanára. Volt alkalmat tudomást vennie azokról a, tudományos-kritikai mozgalmakról, a melyek a Biblia történeti nagyománnyát tárgyalják. E támadások a Biblia hitelét igyekeznek aláásni, mi által, mondanunk sem kell, magát a vallást is gyöngíteni próbálják. Csengey e romboló munkával száll szembe «Izrael története» című művében. Egyrészt be akarja bizonyítani, hogy a támadások igyekezete meddő, másrészt tájékoztatni akarja a nagyközönséget az ótestamentumi történeti kritika feől. Műve tehát, mint a szerző előszavában be is vallja, nem szaktudósok számára készült, noha szélesebb tudományos alapon épült föl, és a történeti kritika minden nevezetesebb kérdésére kiterjed. Készült olyanok számára, a kiknek sem idejük, sem módjuk nincsen, hogy a kritikai mozgalomra vonatkozó műveket megismerhessék; készült oly célból, hogy kimutassa a romboló irányok helytelenségét. Csengey a támadásokkal való szembeállásra főleg az a nézete is sarkalta, hogy a kritika sohase legyen pusztá negatívója a kritizáládonak; tehát ne a bibliai tradíciókkal szemben se. Éppen ezért, habár az ő műve is, éppen természeténél, czéljánál fogva, kritikai mű, minden tekintetben nemcsak tagad, hanem állít is a kritizált anyag javára; nemcsak rombol, hanem épít is. Ilyenformán műve szemünk láttára női ki magát nemcsak az ótestamentumi hagyomány szigorú kritikájává, de a hagyomány védelmezőjévé is... Megemlíti a szerző előszavában, hogy a német és angol közönség ezerszámmal veszi és olvassa a bibliai történetek különböző kritikai feldolgozásait, a mi által tisztul és egyszersmind erősödik is vallásos érzése. Hiszünk, hogy Csengey

műve is szélesebb körben kelt majd érdeklődést. A népszerű modorban írt munka egyébként Izrael történetének azt a részét öleli fel, a melyet az ótestamentumi kánon foglal magában.“

— **Az «Uránia» színház** pénteken és vasárnap mozgófénykép-előadásokat rendezett A csütörtöki, ifjúsági előadáson nagyon halványok voltak a képek, mert a villamtelep a nagy gépet nem kapcsolta be a színház telepébe. D. u. 3-kor telefonon felhívták e miatt a villamtelepet, de onnét senki sem jelentkezett. A villamtelepre újból folyton csak panaszkokat hallunk. Nagyon helytelen dolog, hogy 3 órakor a villamtelep telefonjánál senki sincs. Hát ha a városban rövidzárlat vagy szerencsétlenség történik, hogyan fog erről a villamtelep értesülni és miképen fog intézkedni? A színház jelenleg Bártán és Lőcsén is előadásokat tart.

— **Pályázók.** A mint értesülünk, a Péchy Oszkár elhunytá által megüresedett, vm. arvaszéki ünnöki állásra dr. Dobay József eperjesi szolgabíró; a Berzeviczy Rezső nyugdíjaztatása által üresedésbe kerülő, girálti főszolgabírói állásra Kádas Miklós lemeszi szolgabíró és Spillenber Barna girálti tb. főszolgabíró; a megüresedő szolgabírói állásra pedig ifj. Dobay Károly tb. szolgabíró, báró Ghillány József és Holénia László közig. gyakornok fog pályázni.

— **Tervpályázat.** Az Eperjesi Korcsolyázó Egylet korcsolyacsarnok tervezésére pályázatot hirdet. Pályadíjak: I. díj 200, II. díj 60, III. díj 40 korona. A pályázat alaprajzát az egylet díjtalanul megküldi. A pályatervek 1910. márczius 10-ikén déli 12 óráig Bánó Aladár egyi. elnöknel adandók be, a kinél, valamint Theisz Ármin üzletében a közelebbi föltételek megtudhatók. A díjazott tervek az egylet tulajdonába mennek át, s az egyletnek joga lesz a nem díjazott tervek közül is bármelyiket 30 koronáért megvenni.

— **A honi-bál,** melyet az Eperjesi Tulipán-szövetség — Magyar Védőegyesület és az Eperjesi Joghallgatók Testülete jan. 22-ikén rendezett, jól sikerült. Szépszáma, előkelő közönség töltötte meg a városi Vigadó összes helyiségeit. Félkilencz után — a cs. és kir. 5. sz. gyalogezred zenekara által játszott üdvözlőzene által kísértetve — a mellek helyiségből a nagyterembe vonultak a védnökök és a többi hölgyek. Rendkívül bájos látványt nyújtottak az egyszerű, de mégis izléses babos-ruhába öltözött leányok és asszonyok. A férfiak közül is nem egy babos-mellénnyel jelent meg. A bevonulás után Farkas Sándor bandája csakhamar rázendítette a «Nem ütök a jogászt agyon» kezdetű csárdást, utána következtek a katonazenekar által játszott szebbnél-szebb keringők és egyéb táncdarabok. A hölgyek a táncból részket ugyancsak kivehették, mert tánczosok igen nagy számmal voltak és hivatásuknak fáradhatatlanul megfeleleltek. A balon számos előkelőség is megjelent, kik egyúttal a bal védnökei is voltak; így Tahy József alispán, Hoffmann Mór kir. tanácsos, p. ü-igazgató, Uhlarik Mátyás, dr. Csatary Ágost, Bánó Aladár, Tirscher István, dr. Balpatak Imre stb. A főrendezők, kik közül legtöbb érdemet Antal Pál, Faltin Géza és dr. Holénia Gyula szereztek, valóban nagy és figyelmes munkát végeztek. De nem szabad megfeledkeznünk Bánó Aladárnéról, a Tulipán-szövetség lelkes és szeretetreméltó elnökéről sem, ki ennek a szép mulatságnak egyik legfőbb szervezője volt, és a kinek a siker nagyrésztben köszönhető. Az első négyest 46 pár táncolta. Szép szám; de óhajtottuk volna, ha közönségünk, melyben, sajnos, nálunk is a nagy bálók iránt újabban némi közönyt tapasztalunk, ezt a gyönyörű és hazafias célú mulatságot még nagyobb számú megjelenésével támogatta volna. A bál a legvidámabb hangulatban reggel 7 óráig tartott. A nagyteremben jelen volt hölgyek közül a következőknek neveit bírta tudósítónk följegyezni: Asszonyok: Antal Jánosné, dr. Balpatak Imréné, Bánó Aladárné, dr. Bánó Dezsőné, dr. Csatary Ágostné, Dahlström Anna, Divald Lajosné, Dóbiás Edéné, Gamauf Györgyné, Gerhard Béláné, br. Ghillány Imréné (Frics), Grieger Tivadarné, Habel Lambertné, Hannel Zsigmondné, Hodinka Mihályné, dr. Holénia Gyuláné, Holénia Lajosné, Hoffmann Ferenczné, Hvozdivics Pálné, Jeney Józsefné, Körtvélyessy Béláné, dr. Körtvélyessy Dezsőné, Krayzell Aladárné, Kósch Árpádné, Kribel Elekné, Ludmann Paula, May Jenőné (Tótsóvár), Nádaskay Sándorné, Pacor Vilmosné, Péchy Elekné (Sztankahermány), Raisz Viktorné, Roskoványi Miklósné, Steiner Károlyné, Szabey Mátyásné (Bártfa), dr. Tergina Gyuláné, Thrór Gyuláné, Tirscher Istvánné (Bártfa), Uhlarik Mátyásné, Unger Jenőné, Venczel Istvánné, Verdon Lászlóné, Villecz Gyozsné, Vogel Béláné, Zavatzky Szilárdné. Leányok: Antal Margit, Divald Klári, Dóbiás Ida, Gamauf Évi, br. Ghillány Sári, br. Ghillány Gizi, Grieger Aranka, Hannel Mariska, Hodinka Alice, Jeney Lenke, Körtvélyessy Aranka, Kribel Berta, Kribel

Etelka, Nádaskay Izabella, Péchy Zsófi, Raisz Mariska, Roskoványi Miczi, Steiger Irén, Szlabey Amanda, Terkina Emmy, Tirscher Alice, Tirscher Edit, Urbán Ilódi, Venczel Jolán, Verdon Adél, Zavatzky Ilona (Mimi). Feltűnt, hogy a mulatságról a közös-tiszteknek, különösen a tűzértisztikának nagyrésze — a teremben elhelyezett, a magyar iparnak az osztráktól való védekezését ábrázoló falikép miatt, melynek azonban sértő czélzata nem volt — elmaradt. A bál anyagi eredményéről külön szólunk.

— **Czégbejegyzés.** *Luchs Edé és Társa* eperjesi vaskereskedő czég tudatja, hogy *Bartha Kálmán* és *Újvári Béla* urak mint üzlettársak a czégbe bejegyeztettek.

— **Az eperjesi ügyvédi kamara** választmánya — dr. Müller Bertalan előadónak javaslataira, dr. Rosenberg Mór ellenindítványával szemben — szótöbbséggel elhatározta, hogy dr. Székely Ferenc új igazságügyminisztert, hivatalbalépése alkalmából, üdvözölni fogja. A «Tátra»-bank képviselőtől eltérő, multkori határozatát a választmány ezúttal, határozatlanlag, úgy értelmezte, hogy a tilalom a bankkal ügyletet kötő feleknek jogi képviselőre nem vonatkoztatandó.

— **Az Eperjesi Kath. Legényegyesület** február 6-ikán (farsang utolsó vasárnapján), a «Rákóczi» Kath. Kör nagytermében színelőadással egybekötött, zártkörű táncmulatságot rendez. Színe kerül «A falu rossza», népszínű 3 felvonásban. Írta: Tóth Ede. (Rendező: Szécsényi Gyula.) Szereplő személyek: Jurcsisin Bálint, Gobonya Dező, Adamovszky Mariska, Füller Boriska, Szécsényi Gyula, Koreny Veronka, Balyik József, Pálmay Paula, Soltész Mariska, Kovács Anna, Kiss Lajos, Hurny Mihály, Rákóczi Jakab, Scheibel József, Lukáts Mariska, Fífik János, Szedlák András, Kovács Imre, Hrinnyák István és Toporcák István. Belépti díj személyenként 1 kor 20 fillér. Belépőjegyek Kaluzsa Félix üzletében elővélthetők. A színelőadás pont 8 órakor kezdődik. Előadás után táncz.

— **Ügyészi állás.** Az alakulóban levő Héthársi Takarékpénztárnál az ügyészi tisztség pályázat útján betöltendő. Pályázatok az «Eperjesi Bank-egylet, Eperjes» címére február hó 15-ikéig kéretnek.

— **Több kissebeninek.** «Rokkantbál Kissebenben» című hírünkhez — mivel «a kisse kihívó viseletű» jelzőt több kissebeni tévesen a játszó személyére vonatkoztatta — félreértés elkerülése végett közöljük, hogy Bohus Mariska adta jó alakítással a kedves, kisse kihívó viseletű szobaciczust. Ez elég érthető!

— **Szemgyógyintézet van Miskolcson,** a Csabai-úti szanatóriumban.

— **«Pennyk a dollárok hazájából.»** Dr. *Hodinka Tivadar*, a ki öt évet töltött az Északamerikai Egyesült Államokban s a HUNGARIAN NEWS szerkesztője volt, Eperjesre hazatérve, a fenti címen művet írt. Ebben, az amerikai viszonyokat vázolja, az európaszerte elterjedt tájékozatlanságot el akarja oszlatni. A munka ára 4 korona, s kapható a szerzőnél.

— **A M. Kárpátgyűlés Eperjesi Osztálya** jan. 21-ikén választmányi gyűlést tartott, a mely a közgyűlés előkészítésével foglalkozott; a közgyűlés napjára folyó hó 30-ika (vasárnap d. e. 11¹/₄ óra) lett megállapítva. A gyűlés helye a városháza tanácsterme. E közgyűlésre való meghívók e napokban szétmentek s az érdeklődő közönséget ez úton is meghívjuk. A választmány ez alkalommal is új tagokat vett fel, névszerint: Spanyol Kálmán törvényszéki bírót, Tahy-Tahy Paula úrhölgyet, Rieder Ernő magánzót, Kozák Jenő tisztviselőt, Matherny Lajos egyetemi hallgatót, Irányi Géza törvényszéki bírót. Az Osztály ródipályája a hét folyamán elkészült, az Osztály tagjai a központi irodában 1—1 koronáért válhatnak idejegyget, nemtagok személyenként 2 koronát fizetnek. Az Osztály ródipályá-bizottsága más jegyget nem ad ki. Együttal figyelmeztetjük a Osztály tagjait a febr. hó 2-ikán, szerdán, ünnepnapon, Tátralomniczra rendezendő kirándulásra; a kirándulás szervezője és vezetője dr. *Szlavik Mátyas*, a kirándulás összes költsége (vasút, élelem és ródizás) személyenként 10 koronára. A kirándulásra vonatkozó hirdetés az Osztály központi irodájában ki van téve, ugyanott történik a kirándulók jelentkezése.

— **Friss dunai halak** minden péntekre előjegyezhetők *Kun Sándor* (ezelőtt Holénia) fűszer- és csemege-üzletében.

— **Jegyzőgyakornokok önkéntesi szolgálata** ügyében a közös hadügyminiszter a következő rendeletet adta ki: Az egyévi önkéntesi szolgálat a községi közigazgatási tanfolyamra való felvételt megelőző egyévi közigazgatási gyakorlat tartama alatt is elhalasztandó. A közigazgatási képzettség megszerzésének u. i. egyik lényeges előfeltétele, hogy a közigazgatási gyakorlat megszakítás nélkül ne szenvedjen, s a gyakorlatot közvetlenül és megszakítás nélkül az elméleti tudományok folytatása kövesse.

— **Reform a jogszigorlók szüleinek érdekében.** A jogszigorlók szüleinek érdekében azt az üdvös rendszert hozta be a Kolozsvárt számos éve sikeresen működő jogi-seminarium (Majom-utca 14.), hogy állandóan szemmel kísérje a Kolozsvárt készülő vidéki jogszigorlókat, és azon szülőket, a kik a szeminarium vezetőségét e végből levélileg felkéri, hetenkint, feltétlenül megbízhatóan, díjmentesen informálja a fiúk készüleséről (azok tudta nélkül is), így ők meggyőződhetnek arról, vajjon szigorló fiaik tanulással töltik-e az időt Kolozsvárt. Ezen tevékenységéről és a szeminarium vezetéséről felvilágosítást nyújtó nyomtatott könyvet («Tájékoztató a jogi-seminariumról») díjmentesen küld a szülőknél a jogi-seminarium vezetősége (dr. Dobó Kolozsvárt, Majom-utca 14.). Egy másik czél szerű újítása a jogi-seminariumnak az, hogy azon jogszigorlók érdekében, a kik szigorlatuk letétele előtt Kolozsváron csak rövid ideig tartózkodhatnak, olyan rendszert honosított meg, mely lehetővé teszi azt, hogy a vidékiek otthon elkészülhessenek esetleg irodai, vagy más teendőik végzése mellett. T. i. az eszenciálját magukba foglaló jegyzeteken kívül oly jegyzeteket is készített, a melyek rendszerességgel az egész anyagot olyként foglalják magukban, hogy a tankönyveket helyettesítik, az összes szigorlati kérdéseket felölelik és a megmagyarázást nélkülözhetővé teszik. E jegyzeteket a vidékieknek kikölesznözi és azok abból otthon elkészülve, u. n. rekapituláló kurzuson vesznek részt Kolozsvárt 1—2 hétig. Továbbá naponta próbaszigorlatokat tart, melyekben az intézetben kívül készültek is díjmentesen résztvehetnek.

— **«Mintaleczkék** az irás-olvasásnak a fonomimikai módszer szerint való tanításához.» Egy lap műmelléklettel. Írta Reményik Lajos eperjesi ev. kollégiumi tkp. s-tanár, gyakorlóisk. tanító. Ára 1 kor. 60 f. A NÉPTANÍTÓK LAPJÁNAK legutóbbi száma erről a műről nagy elismeréssel nyilatkozik azzal, hogy «logikus, világos észjárású ember műve, a melyet sok tanító eredményel olvasgathat».

— **A kassai Nemzeti Színház mősora:** vasárnap este: «Drótostót» (op.); hétfőn (jan. 31-ikén): «Lili» (op.); kedden (febr. 1-jén): «Angot» (op.); szerdán (febr. 2-ikán): «A bor» (népsz.). — Komjáthy Z. Teréz febr. 3-ikán tartja búcsú-főléptét.

— **Hatóságilag engedélyezett végeladás Kassán.** Kassa egyik leg-régibb és legelőkelőbb üzlete, a *Grossmann Sándor* nődivatárúháza (Fő-utca 70.) a túlhalmozott raktár értékesökkenése miatt árúit *felárban* árúsítja ki. Eladásra kerülnek: felöltők, télikabátok, blousok, színházi és bál belépők stb. Senki se mulasztja el ezen kedvező alkalmi vételt!

— **Az Eperjesi Vadásztársaság** január 30-ikán tartja az idei harmadik kerekeredei hajtó-vadászatát. Ugyanaznap este 8 órakor idénzáró vadászvacsera a «Fekete sas» kis éttermében. E helyütt közöljük, hogy a magy. kir. földművelésügyi miniszter ez

iden is tenyészvadat adományozott a társaságnak. Az ideai adomány: 20 fácántyúkból és 4 drb kan és 16 drb nőstény mezei nyúlból áll. A társaságazonkívül nagyobb számú foglyot hozat ez idén saját költségén. Bobek Józsefnek, az 1909. év folyamán a hasznos vadra káros, összesen 116 darab szárnyas- és szőrme-ragadozónak elejtéséért, a társaság 20 korona jutalmat adott. (Bdt.)

— **A közegészségügy Sárosban** — dr. *Ferbstein Mark* vm. t. főorvosnak a közigazgatási bizottságban előadott jelentése szerint — decz. folyamán a három sz. kir. város- és a lemesai járásban javult, a többi járásban rosszabbodott. Különösen a légzőszervek betegségei és a fertőző kórok léptek föl. A roncsoló-toroklob 8, a 218 kanyaró-betegség pedig 12 halálesetet okozott. Hullaszemle 8 fordult elő. A felsővízközi járásban két hirtelen haláleset. Eperjesen egy öngyilkossági kísérlet és Erdővágáson cséplőgép szíja által okozott megfojtási eset merült fel. Eperjesen a városi főorvos panaszkodik, hogy a tápszülők nem jelentkeznek. Az itteni kórházban 228 beteget ápolnak, s közülök 119-et gyógyultan és 4-et gyógyulatlanul bocsátottak el.

— **Görcsöni Dénes Eperjesen.** Dr. *Friedrich István* budapesti közs. reáliskolai tanárnak (írói néven: Görcsöni Dénesnek) vasárnap (jan. 23.) az Eperjesi «Rákóczi» Kath. Körben «A katolikus mozgalmak szükségességének igazolása» címen tartott előadása, melyre a falragaszok útján egybehívott közönség nagy számban jelent meg, Eperjesen és, lehet mondani, országszerte feltűnést keltett. Nem annyira az elhangzott és többnyire általánosan ismert, a túlzó katolikus irányt jelentő, hangzatos kijelentései által, mint inkább azon heves, mértéket nem ismerő és a felekezeti elleni izgatásnak határait érintő támadások miatt, a melyeket a zsidóság ellen — minden megkülönböztetés nélkül — intézett. A jelen voltak ezeket a heves kitérőket nagy megdöbbenéssel fogadták, s többször hallatszott — különösen a hátulsó sorokból, hol a jogászifjúság Számos tagja foglalt helyet, ellentmondás és tiltakozás. Görcsöni azonban nem zavartatta magát és a zsidók elleni, igazán türelmetlen kifakadásait folytatta. Majd a Kath. Népszövetségnek megalakítását ajánlotta, azt is követelvé, hogy még a legutolsó bakteri állás is a Kath. Népszövetség emberével töltesse be. Ez és a zsidóság elleni rendszabályok követelése már a *politika* körébe vág. Politikai irányú összejövetelek egybehívására és megtartására a Kath. Kör, alapszabályai értelmében, jogosítva nincs, s ha ez ismétlődni fog, okot szolgáltatna a Körnek fozoltságára. Nem tartjuk helyesnek azt sem, hogy a Kath. Népszövetség, mely, Görcsöni beszédéből kivehetőleg, de meg eddigi működése szerint is, politikai célokat is követ, alakuló-közgyűlését szintén a Kath. Kör. nagytermében fogja megtartani. A Kör választmánya, látván a felháborodást, a melyet Görcsöni tapintatlan és törvénybe ütköző beszéde előidézett, — igen helyesen — sietett a felzúdult közvéleményt az alábbi határozattal megnyugtanni. Szóvá kell tennünk *Zaborovszky* Béla prépost-piébánosnak, a Kör egyházi elnökének, azon eljárását is, hogy Görcsöni beszéde után a Kör köszönetét fejezte ki és a közönségnek az elmondott elveknél mindenben való követését ajánlotta. A választmány alábbi határozata szerint, ezt Zaborovszky csak a vendég iránti udvariasságból mondotta és a helyeslés csupán az arra okot adott zsidók elleni eljárásra vonatkozik. Elhiszszük, hogy a belső intenció ez volt; de a közönség előtt ez kijelentve nem lett, s a hogyan a helyeslés hangzott, az az egész beszédre (tehát úgy a politikai részre, mint a zsidóság elleni gyűlöletet hirdetőre) vonatkozott. Ilyesmitől a város, mint kegyúr, által választott lelkészek és a krisztusi szeretetre kötelezett, jó kereszténynek — félreértések kikerülése végett — tartózkodnia kellett volna. Bekövetkezett tehát immár, a mitől a Kath. Kör megalakításakor magok a katolikusok is tartottak: a felekezeti, béke veszélyeztetve van, a Kör politikával kezd foglalkozni, elismerten klerikális férfiakat nyilvános be-

Az orvosi kar által ajánlva.

Gümőkór (tüdőbajok), légzőszervi bántalmak, számarköhögés, influenzánál.

Sirolin

„Roche“

kapható minden gyógyszer-tárban.
Ára üvegenként 4 korona.

Ki használjon Sirolint?

1. A ki hosszú időn keresztül köhögés bántalmában szenved.
2. Mindazok, kik gégehurutban szenvednek, Sirolin „Roche“ által rövid időn belül meggyógyulnak.
3. Asztmában szenvedők már rövid hasz-

nalat után, lényeges könnyebbülést éreznek.

4. Sirofúrias, mirigyduzzadásos, szem-és orrhurutos gyermekeknek rendkívül fontos szer a Sirolin.

A tapasztalást nagyban elősegíti.

Csak eredeti csomagolású SIROLIN „Roche“-t kérjünk és pótszereket határozottan utasítsunk vissza.

Sirolin irodalmat E 18 kívánatra ingyen és bérmentve küld

F. Hoffman-La Roche & Co Wien III I. Neulinggasse 11.

szédek megtartására meghív, nagytermében politikai szónoklatok hangzanak el, helyiségeit klerikális és politikai célzatú egyesületnek, megalakulás és tanácskozás végett, átengedi. Aggodalommal nézünk a jövő elé! A most történtek a liberális katolikusokban és a másfelekezetűekben nyugtalanságot okoztak. Egyébként Görcsöni ellen, a mint értesülünk, felekezet elleni izgatás és becsületsértés vétségei miatt a följelentést legközelebb benyújtják.

Helytelennek találjuk, hogy erre a, népgyűlésszerű összejövetelre hatósági engedélyt nem kértek; minek következtében ott a hatóság képviselve nem volt és midőn a szónok, beszéde folyamán, bűncselekményeket elkövetett, a hatóság közbe nem is léphetett.

A Kör választmányának határozata a következő: „Az Eperjesi Rákóczi Katolikus Kör termében folyó hó 23-ikán esti 6 órakor, dr. Friedreich István (írói néven Görcsöni Dénes) — mint a Kör vendége — szabad-előadást tartott ez alatt az előre bejelentett cím alatt: „A katolikus mozgalmak szükségességének igazolása”.

Az előadás eszmei tartalmáról a Kör, a fenti cím közlésén kívül, másként értesítve nem lett. De nem is merült föl a szüksége annak, hogy az előadás szellemi anyaga előzetesen és részletesen megállapíttassék, mert az előadás tárgyának a bejelentett címre, egymagában, nem ellenkezik a Kör céljával.

Az alapszabályok 2. §-a értelmében ugyanis a Kör célja:

„Az Eperjes városában és vidékén lakó katolikusok szellemi, társadalmi és a segélyre szoruló anyagi érdekeinek előmozdítása a vallás-erkölcsi szellem, a magyar nyelv terjesztése, a hazafias irányú közművelődés és az összetartás öregbítése által, — a politika és a felekezeti gyűlölködés teljes kizárásával”.

Ezek szerint tehát nem is kifogásolható az, hogy dr. Görcsöni Dénes beszédének ama része, mely sem a közölt cím határait túl nem lépte, sem a Kör alapszabályainak fentidézett §-át meg nem sértette, tetszéssel találkozott.

Mínt hogy azonban a későbbi részben dr. Görcsöni Dénes beszédének előre bejelentett eszmekörét elhagyta, s nyilván jóhiszeműen, csak szónoki hevében és azért, mert a Kör alapszabályait sem ismerte, oly kifejezéseket használt, melyek egyes izraeliták ellen irányultak, és minthogy a szónok eközben megfedelkedett a zsidóság tisztos elemeinek és rétegeinek a külön kiemeléséről s így beszédének idevonatkozó része oly magyarázatnak is adhatott helyet, a mely szerint a szónok heve az izraeliták összességére tehát magára az izraelita hitfelekezetre is, volt vonatkozatható:

A Kör igazgató-választmánya, mint az alapszabályok pontos betartásának az őre, egyhangúan kijelenti, hogy a mennyire lekötöztettek ismeri a Kört, vendégével szemben, beszéde ama részének a megtartásáért, mely a Kör alapszabályaiban meghatározott célzt szolgálta, éppoly kevésbé azonosítja magát a Kör a dr. Görcsöni Dénes beszédének egyesek részéről a zsidóság ellen értelmezett élével.

Mínt hogy pedig ennek a Kör elnöke: Zaborovszky Béla, a beszéd elhangzását közvetlen követően, az illem szempontjából, azonnal kifejezést nem adhatott, s így az akkor mondott köszönetében, az alapszabályok külön idézése nélkül is, csupán azokat az elveket helyeselhette, a melyek a Kör céljával megegyeznek, mert a magyar vendéglátás közismert szívessége a disszonáns hangok felidézését egyenesen kizárta,

és minthogy másrészt most már a Kör igazgató-választmánya kötelességének tekinti ezt az ügyet ön-elhatározásából a helyes mederbe terelni s ezzel netáni kóros elfajulásának is elejét venni, — határozatát akként szövegezi, hogy, a mint a most felmerült eset sajnálatraméltó hatását nem czélozta és nem is sejtette, éppen úgy a jövőben sem lesz segítője avagy helyeslője oly eshetőségeknek, mely a felekezeti gyűlölködés méteyének az elhíntésére alkalmas lehetne. Ezt nemcsak hogy alapszabályainak fentidézett 2. §-a kizárja, de egyébként is ennek a Körnek tagjai, kivétel nélkül, a társadalmi és a hitfelekezeti béke zavartalan fenn-tartását kívánják.

Nehogy pedig a jövőben hasonló eset megismétlődhessék, elhatározza a választmány, hogy minden egyes felolvasójának vagy előadójának, a ki nem a Kör tagja, ezentúl a Kör alapszabályai 2. §-ának szövegét figyelembevétel végett előzetes tudomására fogja hozni.”

A palocsai, Salamon-féle uradalom köztijának és műtárgyainak bejárása január 27-ikén ment végbe oly célból, hogy megállapíttassék, mily javítások és intézkedések szükségesek. Részt vettek: Tahy József alispán, Dobay Béla főszolgabíró, Oláh Gyula kassai kulturfőmérnök és Imre Géza eperjesi állami mérnök. A hivatalos eljárás után Zsebráczky Géza palocsai r. kath. lelkész az urak tisztelőit saját házában ebédet adott.

Az Eperjesi Bankegylet igazgatósága a M. Kárpátgyesület Eperjesi Osztályának, méltányolva az Osztály kulturális munkáját s kivált azt a törekvést, hogy a megyebeli

idegenforgalmat emelni ipar-odók, 20 korona segélyt szavazott meg. Az Osztály tényleg nagy propagandát csinál városainknak és megyénknek, hisz a múlt nyáron is több mint 250 idegen tanuló és tanár élvezte az Osztály által főtartott «Diákszálló»-t, s innen kiindulva járta be a megyét s fölkereste annak nevezetességeit. Az ilyen lelkes és üdvös munkásságot pártolni kell s azért nagyon kívánatos, hogy a megyebeli összes pénzüzetek, úgyszintén a városok és a megye is kövessék az Eperjesi Bankegylet igazgatóságának nemes példáját.

A M. Kárpátgyesület Eperjesi Osztálya január 30-ikán, vasárnap d. e. 11¹/₄ órakor a városháza tanácstermében IV-ik, rendes közgyűlést tartja. Erre az Osztály tagjait, valamint a turisztika iránt érdeklődő közönséget meghívja az *elnökség*.

Pásztory cs. és kir. udvari szállító *virágkereskedése* — Budapest, VIII., Rákóczi-út 3. — képes árjegyzéket kívánatra díjtalanul küld.

Mikor a korcsmáros is zárva tartja a korcsmát. Poprád-otlatu község képviselőtestülete határozatilag elrendelte, hogy a korcsmát vasárnapokon és ünnepeken zárva kell tartani. Az erről szóló jegyzőkönyvet maga Weingarten Izsák korcsmáros is aláírta. Tényleg, 2—3 vasárnapon át a korcsma zárva volt; de utóbb a korcsmáros, tapasztalván, hogy nem jól megy az üzlet, újból árusított vasárnapon is. A községbeliek Eperjesre jöttek tanácsért, mert ők a határozathoz ragaszkodnak.

Az aradi vesztőhelysorsjegyek húzása január 8-ikán megtörtént. A húzás eredményét hivatalosan most közlik: A tizenöt ezer koronás nyeremény a 88,485, a tízezerkoronás pedig a 145745. számú sorsjegyre esett. Ezer-ezer koronát a következő számok nyertek: 6199, 37244, 145744, 273018. Ötszázkoronás nyereményekhez a 6355, a 40723, a 151466, a 216432, a 216433. és a 247483 számú sorsjegyek jutottak. Kihúztak még egy csomó számot, a melyekre 20—200 K.-as nyeremények estek.

Poloskák alapos kiirtását a petével együtt csak a Löcherer Cimexin poloska-irtóval eszközölhetjük, mert a Löcherer Cimexinnel érintkező poloskák nyomban elpusztulnak; petéik pedig a Cimexin hatása folytán kizárólag a többé ki nem kelnek. A Löcherer Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Kapható: Löcherer gyógyszerésznél Bártfa, a helybeli gyógyszerárakban és drogueráriában.

Tátralomnicz télen. Lapunk turista-munkatársa a múlt vasárnapot Tátralomniczon, ebben a téli tátrai paradicsomban, töltötte. Nagy, még pedig igen előnyös változásokat észlelt ottan utolsó téli tartózkodása óta. A «százkezü» Darányi miniszter által, Szántó Zeno szakerdómérnökkel, közel 40 ezer kor. államköltségen az őszön épített új jégpálya páratlanul áll a maga nemében az egész kontinensen. A pálya teljes hossza a kifutóval együtt 4200, ebből a versenytáv 3500 méter. Állandó esése 90%-os, csak a start után a kezdősébség gyorsítására az első 80 méteren 96%-os a lejtő. A pálya végén az esés fokozatosan csökken a kifutó végéig. A pályán 7 éles forduló van, a melyeknek görbületi sugara 14—20 m. között ingadozik. Több nagyobbívű forduló is változatosá teszi a pályát. A startházakban és a pálya végén épített pavilonban telefonállomások vannak, s a pálya mentén nyílt vízvezeték fut le a pálya állandó gondozása céljából. Érdekes, hogy hajdúmezei és matyók emberek annak gondozói. A Palota-szálló melletti fordulónál természetből épült 5 m. magas falnak belső oldalán halad a pálya. A régi pályatestnek szálló alatti, erősen kanyarulatos részét az új pályától elkülönítve, külön is rödlizásra használják. Az, hogy az új pályára lépni tilos, s a régi pályán vontatják föl esténként a sportszerekmeket, teljesen kizárja a találkozást vagy a veszedelmet. Csakugyan «ideális pálya» minden ízében, a melyen ritka élvezet a sportolás. Megérdemli, hogy mi eperjesiek is egy napra megtekintsük és felhasználjuk. Képekkel illusztrált, hosszabb, szakszerű leírása a NEMZETI SPORT és AUTOMOBIL 1909. december 11-iki számában olvasható. A Tátra-Club február 12-ikén és következő napjain nemzetközi szánkó-versenyt rendez rajta, a melynek előkészítése gróf Zichy Géza elnök, Lauber Dezső titkár és Gundel Károly fűrdőigazgató érdeme. Nevezések a tétellel együtt, a kiadott hirdetés szerint, február 2-ikéig a főtítkárhoz, a Palota-szállóba küldendők. Tétel a bobsleigh-versenynél 20, a skeletonnál

és lomniczi díjnál 10, a férfiak és nők ródiversenynél 5 s a páros szánkó-versenynél 8 korona. Az ellátás a szállóban napi 13 korona, az ebéd 4 kor, s valóban kifogástalan. A fűrdővendégek névsorából eddigelé 5 számot adtak ki. Legtöbben vannak budapestiek és külföldiek, legkevésbében vidékiek. Kassa, Lőcse, Eperjes, Igló és Késmárk, úgy látszik, nem tudja, hogy micsoda kincse van a téli Tátralomniczban, a hol ezidő szerint is nagy és előkelő társaság tartózkodik, még pedig Zichy Aladár, Széchenyi László, Majláth Györgyné, Vay Tiborné, Bissingen Ernő, Baich Iván, Tallian Béláné stb. családjaikkal együtt, továbbá a Röck-, Fabinyi-, Tóry- és a Jankovich-családok. Eddigelé december 15-ike óta 265 vendég fordult meg rövidebb-hosszabb időre Tátralomniczon. Gyönyörű képekkel illusztrálja ennek a téli tátrai paradicsomnak és páratlan jégpályájának vonzóleírása a lipcsei ILLUSTR. ZEITUNG 1909. évi karácsonyi számában olvasható, a melyben a különböző sportnemek is be vannak mutatva. Bárcsak még jobban terjesztenék annak híret a sajtóban a külföldön, hazánkban és vidékünkön. Úgy halljuk, hogy a jövő évben a szánkók felvontatására szolgáló külön sikló is elkészül. Jelenleg a pálya melletti felvontató-úton esténként viszik föl a szánkókat, úgy, hogy azokkal a szánkázónak a pályán s a kiinduló ponton semmi dolga és baja. Az erősebb szerszámokat kissé költségesen, nappal is a régi pályán, lovas szánkókkal viszik föl, a melyre a sportkedvelők is ráülhetnek. Munkatársunk háromszor gyalogosan tette meg a 4. vagyis összesen 12 km. utat, a melyet rödlin az újpályán 7—8 perc alatt futott meg akadálytalanul. Még egyet befejezésül a Ksod. vasút előzékegy igazgatósága naponként 4-szer járítja december 15-ikétől február végéig oda és vissza a maga vonatjait Poprádról Tátralomniczra, a mi eléggé meg nem hálálható kényelem és költségkímélés. S az is említésre méltó, hogy diák- vagy tanuló-kirándulóknak Gundel igazgató, a vezető tanárokkal együtt, igen olcsó ellátást helyezett kiállításba. A fűrdő télen is a földművelésügyi kormány, illetve Heim felkai főerdész gondnoksága alatt áll. Melegen ajánljuk annak rövidebb-hosszabb időre való megtekintését helybeli Kárpát- és Turista-Egyesületünk tagjainak szives figyelmébe. Ritka élvezetben és téli tátrai panorámában lesz részük. (Sz. M.)

Szerelem és pénz. Alexa Helén, Vernár községi illetőségű, 19-éves leány, 360 kor. készpénzzel Amerikába indult. Abos és Poprád között a vonaton összeismerkedett Toperczer Sándor hajóhinta-szolgával, a ki a leányt Eperjesre csalta. Itt együtt mulattak, együtt éltek. Eperjesről Kassára utaztak, s itt szállodában laktak. Toperczer megígérte, hogy szombaton elutaznak. Toperczer átvette a leány 200 kor.-ját, aztán hordárt adott a hiszékeny Alexa Helén mellé. Ő maga azt mondta a leánynak, hogy csak menjen a nagyállomásra, ő pedig a kisállomáson fog felszállni a vonatra, a hol előbb még kis elintézni való dolga van. Persze, az állomáson megtudta a leány, hogy Kassának kisállomása nincs. Gyanakodni kezdett Toperczerre, s a rendőrségre vezettette magát, a hol elpanaszolta esetét. A rendőrség időközben Toperczert is előkerítette, a kinél mindössze 100 kor.-t találtak. A lány hajlandó volt kibékülni Toperczerrel, s együtt el is mentek.

Postai ügyek. Remenye községre nézve a kassai posta- és távirada-igazgatóságnál azt a kérelmet terjesztették elő, hogy ott postahivatalt állítson föl. Az igazgatóság erre nyomozást rendelt, és Sárosvármegye közigazgatási bizottságát értesítette, hogy a postahivatal várható forgalma a költségeket nem fedezné. A közigazgatási bizottság — Dobias Ede műszaki tanácsos előadása és Tahy József alispán pártoló felszólalása alapján — megkereste az igazgatóságot, hogy legalább postai ügynökséget, még áldozat esetén is, állítson föl, mert Remenye körjegyzőségnek székhelye és elvül szolgál, hogy minden körjegyzői községben postahivatal vagy ügynökség legyen. — Szinye község postahivatalát a postai igazgatóság megszüntetni kívánja, mert a forgalom oly csekély, hogy a hivatalnak fentartása nem indokolt. Vármegyénk közigazgatási bizottsága megkeresést intézett az igazgatósághoz, hogy Szinyén a postahivatalt hagyja meg, mert Szinye csendőrségi állomás, és a szinyei hivatal a közel fekvő Kajata körjegyzői székhelynek is postája.

Megszökött tanoncz. Vrabely János eperjesi szabóinas, gazdájától több holmit ellopva, megszökött. Utját Kassára vette, a hol a rendőrség szombaton letartóztatta.

A Sárosvármegyei Jót. Nőegylet

kéri a város nemeslelkű hölgyeit, sziveskedjenek a február 7-iki bál alkalmával rendezendő „Vielliebchen“-jutalmakra szánt, apró ajándéktárgyaknak alkalmas hozzájárulásukat még e hét folyamán Kósch Árpádné elnöknő lakására küldeni.

— **A tótok betétei.** Mint lapunknak írják, Szekcsák Ferencz orsz. képviselő és társai valószínűleg elárastják körlevelekkel a Felvidéket, arra biztatván a népet, hogy betétjeiket a Budapesten nemrég alapított központi banknál helyezték el. Ezt a tót nemzetiségi vezetők alapították, s ugyanezek most személyesen agítálnak bankjuk érdekében. Felhívjuk ezeket a dolgokra felvidéki pénztételeink figyelmét, s igyekezzenek e legkevésbé sem szolid eljárásról a népet felvilágosítani.

— **Hajfonat kapható** Bilich Ferencz-nél, Eperjes, Fő-u. 63. Kifésült hajat veszek bármely színben.

— **A közbiztonság Sárosvármegyében** — Tahy József alispánunknak a közigazgatási bizottságban előadott jelentése szerint — december folyamán kielégítő volt. Tüzeset 8 fordult elő; az elégett vagyon nagyrészt biztosított. Az alispán 61 útlevelet adott ki (ebből 21-et nőnek), 45-tel kevesebbet, mint 1908. december havában.

— **Ügyes kis szobalány** a Sáros vármegyei Nőegylet árvaházából kapható. Felvilágosítást ad írásbeli kérdésközlésre a Nőegylet elnöksége.

— **Nyugtázás.** Az eperjesi keresk. ifjúság jan. 15-iki táncmultságára utólag felülfizetett még Grün Herman 5 koronát, mely jótékony adományáért hálás köszönetet mond a rendezőség.

— **A ki kétszer fizeti meg adóját.** Sümeghi Géza volt czemétei fürdőbélő adóját a volt kajatai körjegyző kezeihez megfizette. Ámde ez a pénzt elikkasztotta, a miért el is ítélték. Sümeghi most a vármegye közigazgatási bizottságához folyamodott, hogy az adónak megegyszeri megfizetése alól fölmentessék. A bizottság őt kérelmével — Hoffmann Mór m. kir. pénzügyigazgató előadása alapján — elutasította, mert a körjegyző, mint a fölvetelre illetékelen közege, kezeihez fizetett adó az állam irányában fizetettnek nem tekinthető.

— **Tilos a kártya.** A kártyaszennyvedély elharapozásának és a hamiskártyások üzemeinek megállítására, üdvös és követésre méltó intézkedést tett dr. Endre Zsigmond, a kiskülfélegyházi járás főszolgabírája. Körrendeletben ugyanis a járás egész területén eltiltotta a korcsmákban való kártyázást, s az a korcsmáros, a ki ez ellen a tilalom ellen vét, elveszti ital-mérési engedélyét.

— **Szerencsétlenség.** Nagy csődület támadt a napokban a Fő utcán. Ugyanis a síkos járdán Gurega Bertalané nevű napszámosnő elesett, s lábát eltörte. A kórházba szállították. Úgy látszik, Eperjesen sem szokás felhínteni a síkos járdát.

— **Betegápolási ügyek.** Stefancsik Istvánt ebmarás miatt a budapesti Pasteur-intézetben 20 napig ápolták. Sárosvármegye közigazgatási bizottsága a belügyminiszterhez fölterjesztést intézett, hogy a gyógyköltséget az orsz. betegápolási alap ternére vállalja át, mert a behajtás által Stefancsik megélhetése veszélyeztetnék. — Neumann Izsáknak a bizottság megengedte, hogy betegápolási költségeit 12 havi részletben törleszthesse.

— **A honi-bálra** eddig a következő felülfizetések érkeztek be: 46—46 koronával: dr. Csatóy Ágost és neje, Bánó Aladár és neje; 40 kor.-val: dr. Balpatoky Imre és neje; 30 kor.-val: Csengy Gusztáv és neje; 26—26 kor.-val: Villedz Jánosné, br. Ghillány Imréné; 25 kor.-val: Jeney Józsefné; 20—20 kor.-val: Fuhrmann Imre, Uhlarik Mátyás és neje, dr. Holénia Gyula és neje, dr. Bánó Dezső és neje, Bodon Miksané, dr. Szehtlo János és neje, dr. Körtvélyessy Dezső és neje, Egerer Ferenczné, Tischer István és neje (Bartfa), Bielek László és neje, Kirchmayer Vilmosné, dr. Engländer Emilné; 18 kor.-val: Achberger tábornok; 15—15 kor.-val: Pehovits Ágoston és neje, Raisz Viktor, Dóbiás Ede és neje; 10—10 kor.-val: Hoffmann Mór, Dienes Lajosné, dr. Rosenberg Teofilné, Lamos József, dr. Ferbstein Márk, Holénia Lajosné, Szutórisz Frigyes, Bohrandt Lajosné, Mayer Endre, dr. Schmidt Gyula, Faltin Gézané, Gerhardt Béla, dr. Müller Bertalané, Libay Miklós, Tahy Józsefné, Divald Lajosné, Roskoványi Miklós, dr. Ferbstein Károlyné, Kalabay Gyula, Bujanovics Sándor (Bpest), Korbély Géza és neje, Gerbery Sándor, Dúzs Mária, Zelenka Pálné; 8 kor.-val: Mussoni Antal; 6—6 kor.-val: Körtvélyessy Béláné, Kósch Árpád; 5—5 kor.-val: Poloczek Artur, Klauszer Kálmán, Zavatzky Szilárd, Matherny Gusztáv, Berzeviczy Béla (Berzevice), Kirchmayer Gerő (Ényiczke), Kribel Elek, Törzs Artur, Kovaliczky Zeno; 4 kor.-val: dr. Neuwirth Zsigmond; 3—3 kor.-val: Arlasz Dezső, dr. Weiszler Emil, dr. Müller Bertalan, Kárász István (Sóvár); 2—2

kor.-val: dr. Horovitz Gyula, Ritzl Károly (Kisszeben), Zsebráczky Géza (Palocsa), Lieber János (Sóvár), Rhody Alajos (Bartfa), Zeman J. (Abos), Kurimszky János (Szinye); 1—1 kor.-val: N. N., N. N., Kapustsák László, N. N. Az esetleg később beérkezett felülfizetéseket a jövő számban közöljük. Theiss A., pénztáros.

— **Vadászvacsera.** A Felsőtarcai Vadászárság február 3-ikán, Héthárson, az állami óvoda összes termeiben tánczszal egybekötött, zártkörű táncsvacsorát rendez. A rendezőség élén Brühl Menyhért és Dobay Béla védnökök, úgy Bornemisza Lajos elnök áll; háziasszonyok pedig: Becker Vilmosné, dr. Moskovics Ignác, Huszovszky Nándorné és Szeghy Andorné.

— **A «Rákóczi» Kath. Kör** február 2-ikán, szerdán, saját nagytermében szinelő-adással és tánczestélyvel egybekötött hangversenyt rendez. Kezdeté pontban fél 8 órakor. Előadás után táncz, a melyhez a zenét a cs. és kir. 5. gyalogezred zenekara és Gönczi Elek zenekara szolgáltatja. Beléptidíjak: Ülőhely egy személyre 2 korona, családjegy (3 személyre) 4 korona. Állóhely 1 korona. Jegyek Gregor Endre mindkét üzletében és este a pénztárnál válthatók.

— **Téli tátrai kirándulás.** Dr. Szilávik Mátyás február 2-ikán, szerdán, a hajnali vonattal a Kárpát- és Turista-Egyesület tagjaival téli tátrai kirándulást (rödlí partiet) rendez *Tátralomniczra*. Részvételi-díj vasútiért, rödlíért, reggeliért s a Palotaszállóban ebédért (bor nélkül) személyenként 10 korona, mely előre lefizetendő. Jelentkezéseket január 30-ikáig, vasárnapig, bezárólag elfogad Theisz Armin kereskedő és dr. Szilávik Mátyás a Theol. Otthonban.

— **Határviellongás.** Hosszúvágás község és Muszyna galicziai város közt a határ évszázad óta vitás. A nyáron a vitás területen a muszynabeliek a fát galicziai fakereskedőknek eladták, kik azt le is vágták. A hosszúvágások ez ellen tiltakoztak, s majdnem verekedéssé fajult a dolog, de a fa levágását megakadályozni nem bírták. Ennek utána Hosszúvágásnak majdnem összes férfitársasága kiszállt a vitás területre, és a fát elszállította. E miatt a fakereskedők a kissebeni kir. járásbíróval előtt a hosszúvágások ellen polgári pert indítottak, és őket több ezer koronában elmarasztalni kérték, de ők a pert első- és másodfokon is elvesztették. A fakereskedők, hogy magukat a hosszúvágásokon megbosszúlják, közülök egyet, *Ilcsik* Pétert, ki, mint fuvaros, éppen galicziai területen volt, most 2 hét előtt — lopás címén — le tartóztatták, és mindmáig fogva tartják, daczára, hogy úgy a szolgabírói hivatal, mint az alispánt megkérték, hogy járjon közbe, miképp az erőszakosan letartóztatott embert szabadlábra helyezték. Ez nem történt meg; sőt a letartóztatottat újabban a neusandeti törvényszéki börtönbe vitték. Miután a galicziaiak ily erőszakoskodást magyar állampolgárok ellen minduntalan elkövetnek, és a magyar kormány igen ritkán jár közben akkor, mikor az országos határt védeni kellene, ezt az esetet szó nélkül hagynunk nem lehetett.

— **Eperjes 1909. évi anyakönyvi adatai.** Születési eset volt: 473; ebből halva született: 4 fiú és 6 lány. Ndm szerint: született, az előket véve: 217 fiú és 246 lány. Legtöbb születés januárban volt: 53; legkevesebb márciusban: 31. Vallás szerint született, beleértve a halvaszületteket is:

róm. kath.	314,	még pedig	156 fiú,	158 lány;
izr.	84,	»	35 »	49 »;
gör. kath.	41,	»	13 »	28 »;
ág. h. ev.	24,	»	10 »	14 »;
ref.	10,	»	6 »	4 »;

Törvénytelen született: 63; ebből 8 esetben a természetes atya a gyermeket elismerte. Egy esetben az anya még nem volt 15 éves. Két esetben házasság által törvényesítés történt. Ikerszületés 1 volt. Külföldön született, eperjesi illetőségű bevezetett: 3. Külföldi atya 42 volt. (Andor S.)

— **Sárosvármegyei thatóságai bizottsága** január 28-ikán, Tahy József alispán elnöklété alatt, közgyűlést tartott. *Berzeviczy* Rezső girálti főszolgabíró, 1910. február 1-jétől kezdődőleg, a közgyűlés, saját kérelmére, nyugdíjazta és — az állandó-választmány javaslatára — több évtizeden át kifejtett, buzgó és odaadó munkálkodásáért a törvényhatóság teljes elismerését kifejezte. — *Péchy* Oszkár árvasz. ünlök özvegye, sz. Baán Ilona részére a közgyűlés az özvegyi ellátást és kiskorú gyermeke részére a nevelési pótlékot megállapította. Ezenkívül, méltányosságából, részére, temetési járulék címén, a szabályrendelet szerint járó kéthavi fizetés helyett három-

havit kiutalt. A határozat ezen része ellen dr. *Dobay* Zsigmond vm. t. főügyész mert az a szabályrendelettel ellentétes, teletbevitelt jelentett be, és azt frásban is indokolni fogja. — *Berzeviczy* Rezsővel vm. tisztikarunknak legrégebb és igen rokonszenves tagja lép a jól megérdemelt nyugalomba. Közszolgálati éveinek száma 53, melyből 45-öt a vármegyénél töltött. Eleinte — 8 évig — katonatiszt volt, még pedig a vértsek-nél; utóbb pedig a kassai honvédszávezredben. A vármegyéhez 1861-ben választották meg jegyzőül, de csakhamar, a vm. tisztikarok lemondása következtében ő is kilépett a vm. szolgálatból; majd 1865-ben szolgabírónak választotta őt meg vármegyénk közönsége. Kívánjuk, hogy a nyugalmat jó egészségben és sokáig élvezhesse!

— **Gázmotor-tanfolyam.** A kassai állami felső ipariskolánál február 1-jén gázmotorkezelő tanfolyam nyílik meg. Ez március közepéig tart. Célja a gáz-, benzin-, kőolaj- és szeszmotorok szerkesztésével, működésével és kezelésével való megismertetés. Fővetetnek gázmotortulajdonosok és -kezelők, gépészek, géplakatosok, és általában oly egyének, kik ilyen motorok készítésével vagy kezelésével foglalkoznak vagy foglalkozni kívánnak. Előnyben részesülnek azok, a kik három havi gyakorlatot mutatnak ki a gázmotorkezelésben; továbbá, a kik géplakatos- vagy gépkezelő-tanfolyamot végeztek, vagy ezekkel egyenlő értékű ismereteket igazolnak. A tanítás heti nyolc esti órában megy végbe. Ezenkívül nappali órákban gyakorlatok tartatnak. Ezek összesen 12 órát tesznek ki. Tandíj 10 kor., a vizsgadíj ugyanannyi. Beiratkozni lehet hétköznap 8—12-ig és vasárnap 8—10-ig.

— **A korsolyacsarnok építése** ügyében jelentős határozatot hozott az egyesület választmánya e hó 20-ikán tartott ülésében. Pályázatot írt ki a csarnok tervének elkészítésére, mely pályázat szerint a legjobb tervet 200 koronával, a másodikat 60 koronával, a harmadikat 40 koronával díjazza az egylet. Az építés 25,000 koronánál többre nem kerülhet. Tervezendő a jégszintet két korsolyakötő-helyiséggel, egy előcsarnokkal a jég felé, egy szolgaszoba és egy raktár. A földszinten, mely 1.75 méterrel van magasabbban, egy előcsarnok, egy pénztárhelyiség, egy büffé, egy ruhatár, két klozet (az egyik piszoárral). Az emeleten egy nagyterem a nézőközönség részére és egy kis tanácsterem. A padlás a zene részére képezendő ki.

— **Mezőrendőri ügyek.** *Czapkay* Imrét Kisszeben sz. kir. város polgármestere, azért, mert tehenei *Galle* Hugó kertjében legeltek, kár- és hajtódíjban elmarasztalta. *Czapkay* ez ellen felebbezván, Sárosvármegye közigazgatási bizottsága Gallét követelésével polgári perútra utasította, mert *Czapkay*nak megbüntetését nem kívánta s így ezt kihágási úton kártérítésre kötelezni nem lehet. — *Kocsis* Jánost és társait Orkuta község elüljárósága, tiltott legeltetés miatt, 40—40 kor. pénzbüntetésre és 4—4 kor.-ra leszállította. — *Markó* Vazulnak és *Orgonás* Edének mezőrendőri ügyben beadott felebbezését a bizottság visszautasította, mert két egybehangzó határozat ellen felebbezésnek helye csak akkor van, ha a közérdek követeli, ilyen pedig fenn nem forog. — *Huraj* András Bartfa város polgármestere 10 kor. pénzbüntetésben marasztalta, mert teheneit öv. *Maczejovszky* Andrásné földjén legeltette. Ezt a határozatot a vármegye közigazgatási bizottsága is helybenhagyta. — *Pribula* Jánost a girálti főszolgabíró fölmentette, de ifj. *Horváth* János tanú részére 5 korona díj megfizetésére kötelezte. A közigazgatási bizottság ezt megváltoztatta és a tanúdíj megfizetésére *Grottkass* Ernő magánvádlót kötelezte, mert fölmentett egyén költségben el nem marasztalható.

— **Illetőségi ügyek.** *Kiskorú Porács* Istvánt az alispán Bajor községi illetőségűnek állapította meg, mert, mint házasságon kívül született gyermek, anyjának a születés idején létezett illetőségét követi. A község ez ellen felebbezett, de ezt Sárosvármegye közigazgatási bizottsága elutasította. — *Fircsák* Andrásnéra nézve az alispán Kismédvés községbeli illetőséget állapított meg, mert a község 1893-ban *Fircsák*né férjét odaváló illetőségűnek elismerte. A község ez ellen felebbezván, a közigazgatási bizottság helyét ennek sem adott.

— **Girálton a vásárok** az 1910. évben ápr. 17. helyett 21. és okt. 12. helyett 20. napjain jognak, kivételesen, megtartatni.

— Az egész farsangi örömet elronthatta egy erős hurut, és mindenkinek érdeke, hogy meghűlésektől oly gyorsan, mint csak lehetséges, szabaduljon. Régi jónak, bizonyult szer ez ellen a *Fay-féle szódemi ásványpasztilla*, melyre felhívjuk a figyelmet.

Eperjesi Tulipánszövetség — Magyar Védő-egyesület

Rovatvezető: Stark Zsigmond egyes. titkár.

Honi iparczikkeket árúsítók és árucikkeiknek címjegyzéke.

(Folytatás.)

Meglehető erkölcsi felelősséget vállal a védő-egyesület, midőn védőtáblát ad a magyar gyártmányt árúsító kereskedőnek, mert vajmi nehéz az állandó ellenőrzés és annak a megállapítása, hogy nem ad-e el e czéger alatt hasonló külföldi gyártmányt, melyre több körülmény csábíthatja.

E tekintetben sokkal biztosabb ellenőrzést nyújt a védőjegy, melyet a magyar gyáros árucikkein alkalmazhat. A kibocsájtott címjegyzék fel is sorolja azokat a magyar iparosokat, kik a védő-egyesület védőjegyét áruikon feltüntetik, azonban a magyar gyárosoknak csak kis töredéke vette eddig még igénybe. Ennek a tartózkodásnak pedig igen komoly és figyelembeveendő okai vannak. A magyar gyáros előtt még nagyon ismeretes az az elfogultság, melylyel a fogyasztó-közönség a magyar gyártmánnyal szemben viseltetik, és máris más szemmel nézi, ha tudja, hogy honi gyártmánnyal van dolga; vagy rosszabb minőségűnek, vagy drágábbnak gondolja, mint a külföldi gyártmányt. Ez okból sok magyar gyáros árucikkeit még sem jelöli, sőt sok esetben a közönség megtévesztésére idegenetiquekkel és feliratokkal látja el. Hogy több példát ne is említsünk, elég ha rámutatunk a magyar gyártmányú kalapokra, melyek rendszerint hangzatos angol, vagy olasz jelzésekkel kerülnek a forgalomba. A magyar kereskedő hasonlóképen kénytelen cselekedni igen sok esetben. Tudunk eseteket, hogy ugyanazon minőségű

magyar gyártmányt olcsóbb áron kénytelen adni, hogy versenyezhesen a külföldivel.

Ezek a nehézségek pedig sem a védőtábla, sem a védőjegy nem fog tudni segíteni. E bajoknak elhárítása tisztán és egyedül a magyar fogyasztó-közönségen mulik. Sok év fog eltelni, míg a mi közönségünk elfogultsága egyrészt, közönyössége és indolenciája másrészt, eloszlatható lesz a magyar gyártmánnyal szemben.

A közönség nem címjegyzékből keresi ki a beszerzési forrásokat, hanem ott vesz, hol legkönnyebben és legolcsóbban szerezheti be szükségleti cikkeit. Az árú származását meg legkevésbé sem kutatja. Így alakulnak át a védőtáblák lassanként intő táblákká, a védőjegyek viszont megbélyegző-jegyekké, melyek esetleg többet árthatnak, mint a mennyit használnak a magyar gyárosnak és kereskedőnek.

Bár e rovatban csak buzdító szavaknak volna szabad elhangzaniok, valamint a védő-egyesület működését helyeselő és előmozdító véleménynek helyt adni, mégsem zárkozhatunk el az elől, hogy az iparfejlesztő törekvéseket kritika tárgyává ne tegyük. Gyakran jobban okulhatunk a tévedéseken, mint ha öntudatlanul, elvakultan a dicsérettől, helytelen úton haladnánk, mely esetleg sohasem vezet célhoz.

SZERKESZTŐI ÜZENET.

Munkatársainkat, kik közleményeikkel ritkán, vagy sohasem keresnek föl, tisztelettel kérjük, hogy dolgozataikkal lapunkat *állandóan* támogathatják sziveskedjenek. Ellenesetben a kiadóhivatal kénytelen lesz tisztelet-példányaikat, melyek a lapra jelentékeny terhet rónak, legközelebb megszüntetni és más, előjegyzett támogatóknak engedélyezni.

Felelős szerkesztő: Dr. Obetkó Dezső. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

Már megjelent :: a SÁROSVÁRMEGYEI **KALAUZ** legújabb, 1910. évi kiadása 356 oldal terjedelemben, a vármegye és Eperjes város térképével. Ara 5 K. Vidékre 5 K 30 f beküldése ellenében bérmentve Kapható Kósch Árpád könyvnyomdájában Eperjesen.

461—1910. ügyszám.

Árlejtési hirdetmény.

Az EPERJESI LAPOK f. évi január hó 9-iki, 2. számában 6269—1909. szám alatt közzétett árlejtési hirdetményben vállalatba való adás czéljából kiirt, a zborói és szomolnoki iskoláknál szükséges *asztalos- stb. munkák* teljesítésére, az *ugyanott közzétett feltételek mellett*, újabb nyilvános árlejtést hirdetek.

Az ajánlatok legkésőbb 1910. évi február hó 8-ikának d. e. 10 órájáig a tótsóvári m. kir. erdőhivatalnál nyújtandók be s ugyanezen napon d. e. 11 órakor fognak ugyanott felbontatni.

Az ajánlati minta, az ajánlati ívek s az árlejtési feltételek a m. kir. erdőhivatalnál kaphatók s megtekinthetők.

A vállalat tárgyát képező munkák közül az ablakok asztalos- és vasalati lakatos-munkája 1910. évi márczius hó 20-ikáig, a többi összes munkák április hó 30-ikáig fejezendők be s adandók át az építési helyen.

Tótsóvár, 1910. évi január hó 24-ikén.

M. kir. erdőhivatal.

Ein Wink für unsere Frauen!

Wollen Sie mit geringem Kostenaufwand wirklich geschmackvoll und vornehm gekleidet sein? Wollen Sie Ihre Toiletten nach den tadellos sitzenden Wiener Schnitt, die einzeln genau für Ihr persönliches Maß angefertigt werden, zu Hause selbst herstellen, so abonnieren Sie die „WIENER MODE“, die auch als Hausfrauenzeitung eine erste Stelle errungen hat und durch ihre leicht nachzuarbeitenden Vorlagen für Bandaarbeit ein Lieblingsblatt der Frauenwelt geworden ist.

Der neue Jahrgang bringt ein Preisausschreiben für weibliche Bandaarbeiten mit zahlreichen Preisen im Gesamtbetrag von über Mk. 50.000.— = K 6000.— in barem.

Ein Probeheft erhalten Sie auf Wunsch vom Verlage kostenfrei zugeandt.

Abonnements zum Preise von Mk. 2.80 = K 3.30 das Quartal übernimmt jede Buchhandlung.

Verlag der „Wiener Mode“, Wien VI/1.

Magyar királyi államvasutak menetrendje.

Érvényes 1909. október 1-jétől.

Az esti 6 órától reggeli 6 óráig terjedő időt a vastagabb számok jelzik.

Oda		Budapest—Miskolcz—Kassa.		Vissza	
6 ⁵⁰	8 ¹⁰	1 ⁵⁰	2 ¹⁵	8 ¹⁰	10 ⁰⁰
10 ¹⁰	12 ⁴³	5 ¹⁴	5 ³⁸	10 ¹⁵	11 ³⁵
10 ¹⁶	1 ⁰⁵	5 ²⁶	6 ⁴³	3 ⁵¹	6 ³⁰
11 ⁴⁴	3 ³⁹	7 ⁰⁰	9 ²⁵	7 ⁰⁵	9 ⁰⁴
12 ²⁰	4 ²⁰	7 ¹⁰	10 ⁴⁰	7 ²²	—
1 ⁰⁹	5 ²⁷	8 ⁰⁵	11 ⁴⁰	9 ⁰⁰	—
1 ²⁰	5 ³⁷	8 ¹⁵	—	—	—
2 ¹⁵	6 ³⁵	9 ²⁵	—	—	—
3 ⁰⁰	7 ¹⁵	—	—	—	—
10 ⁵⁷	1 ⁵⁷	11 ⁰⁸	5 ⁵⁰	3 ⁴¹	—
12 ³³	4 ¹⁰	4 ⁰⁰	7 ³⁵	6 ²⁹	—
1 ⁰⁸	4 ³⁷	—	8 ³⁸	7 ³⁹	—
2 ⁰⁴	5 ³⁴	—	9 ³⁰	9 ¹²	—
2 ²⁸	6 ¹⁰	—	10 ²⁴	10 ⁰⁸	—
3 ²²	7 ²⁹	—	11 ¹²	12 ²⁹	—
6 ⁰⁴	11 ³⁸	—	2 ³³	4 ⁴¹	—
1 ⁰³	7 ⁴⁷	—	7 ¹⁰	—	—
1 ³²	8 ¹⁶	—	7 ⁴⁴	—	—
2 ¹¹	8 ⁵¹	—	8 ²⁹	—	—
4 ⁴⁰	11 ²⁴	—	11 ³⁷	—	—
5 ⁵³	9 ⁰⁵	1 ⁴⁵	—	—	—
8 ²⁵	10 ⁰⁸	2 ⁵⁸	—	—	—
3 ⁰⁰	12 ⁵⁸	5 ³⁰	—	—	—
7 ¹¹	12 ⁰⁷	1 ⁰⁰	5 ³¹	9 ⁰³	—
9 ⁰⁹	1 ⁴⁴	2 ⁵⁶	7 ⁰⁶	11 ¹⁴	—
5 ¹⁷	—	—	12 ⁰⁰	—	—
6 ⁴⁸	—	—	1 ³³	—	—
7 ¹⁸	—	—	2 ⁰⁰	—	—
7 ⁰⁰	8 ⁴⁵	4 ¹⁰	9 ⁰⁰	10 ⁴⁵	—
2 ¹⁷	8 ⁵⁷	11 ³⁴	4 ⁰⁵	9 ⁵⁵	—
7 ⁵²	7 ⁰⁵	4 ⁵⁵	9 ⁵⁵	6 ⁵²	—
7 ⁵⁵	9 ²⁰	12 ⁴⁵	2 ³⁰	5 ¹⁵	—
12 ¹⁶	5 ⁴⁵	10 ⁴⁵	6 ⁵⁵	9 ³⁵	—
10 ⁰⁰	1 ⁰⁰	—	—	—	—
6 ²⁰	7 ⁰⁰	—	—	—	—
7 ⁵⁰	9 ⁰⁵	12 ¹⁵	8 ¹⁵	9 ³⁵	—
12 ¹²	6 ⁴⁰	4 ⁴¹	6 ⁴⁵	1 ⁵⁷	—
6 ⁰⁰	10 ⁰⁰	10 ⁴⁰	9 ²⁵	7 ⁵⁵	—
7 ⁵⁵	10 ⁰⁰	3 ²³	10 ³¹	—	—
5 ¹⁵	8 ⁰²	1 ⁴²	8 ⁵⁹	—	—
4 ¹⁰	7 ²⁵	1 ¹³	8 ³⁰	—	—
7 ⁵⁰	9 ⁰⁵	12 ¹⁵	8 ¹⁵	9 ³⁵	—
12 ¹²	6 ⁴⁰	4 ⁴¹	6 ⁴⁵	1 ⁵⁷	—
6 ⁰⁰	10 ⁰⁰	10 ⁴⁰	9 ²⁵	7 ⁵⁵	—
10 ⁰⁰	1 ⁰⁰	—	—	—	—
6 ²⁰	7 ⁰⁰	—	—	—	—
7 ⁴⁰	1 ⁴⁰	5 ⁵⁵	10 ³⁵	7 ¹⁰	9 ⁰⁵
11 ⁰⁰	9 ⁰⁵	9 ¹⁵	1 ⁴⁵	2 ⁵⁵	4 ⁵⁰
6 ²⁵	12 ⁵⁰	1 ³⁰	7 ⁰⁵	9 ¹⁰	—
10 ⁰⁰	6 ¹⁵	8 ⁵⁰	2 ¹⁰	11 ⁵⁵	—

NYILTÉR.

Vescbajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvényénél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu GYÓGYFORRÁS

SALVATOR



Kitűnő sikerrel használtatik.
E forrás kiváló tulajdonságai:
Húgyhajtó hatása.
Kellemes ízű. Vasmentes.
Könnyen emészthető.
Teljesen tiszta.
Állandó összetételű.

Első rangú gyógyvíz és diatetikus ital. Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy hógysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyogyeredményekről szóló bizonylatok és egyéb forrásleírások ingyen és bérmentve állnak rendelkezésre

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
1 literes palack	40
1 1/2 literes palack	48

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
1 literes palack	7
1 1/2 literes palack	9

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.

Antal Pál joghallgató hírlapi nyilatkozatában s többek előtt azt publikálja, hogy őt becsületbíróságunk rehabilitálta.

Ez okból közlöm a becsületbíróság határozatát: «A felhozott vádakát beigazoltaknak nem találja, de azok alaptalanságáról sem győződhetvén meg, az elébe terjesztett kérdésekre nem válaszolhat s az ügy elbírálására magát illetékesnek nem tartja». Tehát bírósághoz utasítja az ügyet.

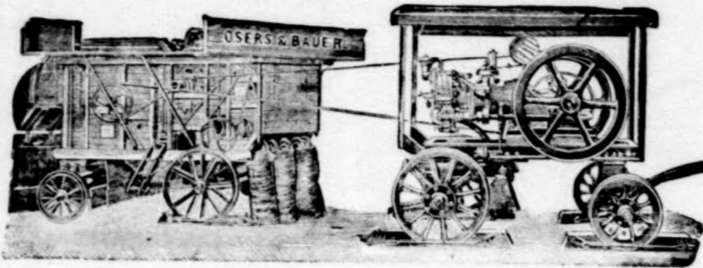
Hogy Antal Pált rágalmaztam volna, arra az a válaszom, hogy majd kitűnik a vallatásnál.

Gál Gyula,
II. éves joghallgató.

Vidám élet van a hegyek között,

mikor a lejtőt elborítja a hó: rohan a rödlí, ugrik a ski, egyesben és versenyben, öröm nézni. Csak az a baj, hogy a sportolónak a fele hurutban bűnhődik az élvezetért. Elkerülhetnék ezt a bajt, ha hozzászoknának, hogy mindig tartsanak maguknál egy doboz valódi Fay-féle szódai ásványvizet, amely mindig a szájukban lenne. Ez megvédi az érzékeny nyálkahártyákat minden zavarától, azonkívül igen kellemes ízű is, mert üdítően hat. Okos sportember nem lehet meg nélküle. Szódai pasztillát minden idevágó üzletben lehet kapni, egy doboz ára 1-25 korona

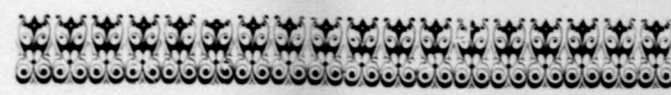
Főképviselet Magyarország és Ausztria részére: W. Th. Gunzert cs. és k. udv. szállító, Wien, IV/1. Grosse Neugasse 17.



Osers és Bauer kizárólagos MOTORGYAR
Wien, XX. Dresdnerstr 91/93a.
Magyarországi főkelepel:
Bpest, VI. Podmaniczky u 18

BENZIN-LOKOMOBILS
= cseplőszerelvények a legszolidabb kivitelben.

Benzinmotorok! Szívógázmotorok!
A jelenkor legelőcsöbű üzemereje, —3 fillér üzemköltség óra lőerőnként.
Több száz telep üzemben. — Elsőrendű, szolid gyártmány!
Kedvező fizetési feltételek. — Költségvetés és árjegyzék ingyen.
Benzin-lokomobil cseplőszerelvényeink a többek között a következőknek tekinthetők meg üzemben:
Ifj. Rohody Pál, Bercezel, Szabolcs m., 4 HP, Farkas Ferenc, Bercezel, Szabolcs m., 4 HP, Jeskó Mihály, Csemernye, Varannó mellett, 8 HP, Dörner Károly, Nagyszar, Gálszics mellett, 10 HP, Ziegler Zsigmond, Mogyorós, Mándok mellett, 4 HP, Kovács Albert, Berencs, Patroha mellett, 4 HP. cseplőszerelvény.



5278-1909. tkvi sz.

Árverési hirdetmény kivonata.

A kisszebeni kir. bíróság, mint tkvi hatóság a benyújtott kérelem következtében dr. Dobay Zsigmond eperjesi ügyvéd által képviselt m. kir. államkincstárnak *Kendrej Erzsébet és kk. Knapik Pál* végrehajtást szenvedők elleni 131 kor. tőke, ennek 1908. évi október hó 23-ikától járó 5% kamatai, 13 kor. 50 fillér eddigi, 16 kor. 30 fillér jelenlegi s a 35,788/1909. tk. sz. végzéssel csatlakozottak kimondott dr. Windt Arthur végrehajtató 42 kor. 25 fill. tőke, ennek 1893. évi június hó 22-ikétől járó 6% kamata és 51 kor. 10 fill. eddigi költségének és még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. LX. t-cz értelmében végrehajtást szenvedőknek a palocsa 183. sz. tjkvben A. I. 1-3. sorsz. a, fölött és 1092 kor. váltásigterhelhet (14., 21., 25., 38-9/5, 382/3. és 507/2. hr. sz. és B. 2-3. sorsz. alatt egészen nevükre irt ház, udvar, kert és szántókra az ezennel 777 koronában megállapított becs- és kikiáltási árban a végrehajtási árverést elrendeli, tekintet nélkül az ezen ingatlanokat terhelő öv. Kendrej Józsefné szül. Blasko Mária javára bekebelezett özevgyi és Knapik György javára bekebelezett haszonélvezeti jogokra és azt, valamint a megállapított feltételeket ezenel közhírré teszi.

A nyilvános árverés 1910. évi március hó 14-ikén délelőtt 9 1/2 órakor Palocsa községében fog megtartatni a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint Palocsa községében kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett

Árverelni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kikiáltott kezéhez lefizetni.

Kir. bíróság, mint tkvi hatóság.
Kisszeben, 1909. december 20.

Kochina Emil s. k.,
kvr. jbró.



ÜZLETÁTVÉTEL!

Van szerencsém a nagyérd. közönség becses tudomására adni, hogy a helybeli, 71 év óta fennálló **BOHRANDT J. V.** fűszer-, festék- és anyag-üzletet megvettem.

Azon leszek, hogy t. megbízóimnak mindenkor kifogástalan minőségű árút a legmérsékeltebb árak mellett szolgáltatassak ki.

Szives pártfogását és jóindulatát kéri
Vajdicska Kálmán.

Alapított 1869.

KÖSCH ÁRPÁD

KÖNYVNYOMDÁJA || PAPIRRAKTÁRA

EPERJESÉN.

Korszerűen s dősen felszerelt *

Legválaszthatóbban berendezett *

Arjegyzékek, számlák, czégekártyák, körlevelek, üzleti jelentések, intévelek, czimké, vonalozott üzleti könyvek; levelezőlapok, csomagoló- s levélpapírok és borítékok czégnomással. ...

Pénzintézeteknek: Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, üzleti könyvek (szines vonalzással is). Ügyvédek részére: Mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények s szerződések, óvasok, ügyvédi könyvek stb.

Díszművek, könyvek, hetilapok, folyóiratok elegáns és pontos előállítás, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak nyomtatványainak szép és csinos kiállítása.

Különlegesség könyvnyomdai színyomásban!

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és más hivatalos nyomtatványok raktára. Oklevelek, isk. értesítők, bizonyítványok s kimutatások nyomtatása. Névjegyek. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva.

Eljegyzési és esketési kártyák, meghívók izléses kivitelben, falragaszok részére szükségelt nyomtatványok díszes előállítása. — Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesíték.

Bármely hírlapra előfizetések közvetítése.

Motorhajtóerő-berendezés. Tömöntöde.

Költségvetések — készitendő nyomtatványokról — postafordultával.

97—1910. kig. szám.

Hirdetmény.

Eperjes szab. kir. város tanácsa részéről közhírré tétetik, hogy a város tulajdonát képező **híd- és útvám, valamint helypénz-szedési jog** 1910. április 1-jétől 1913. márczius 31-ikéig, tehát három egymásután következő évre, árverés útján bérbeadják.

Az árverésnek a városháza tanácstermében leendő megtartására határidőül **1910. február 8-ának d. e. 10 órája** tűzetik ki s ehhez az árverelni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy a felajánlott bérösszegnek 10%-át írásbeli ajánlataikhoz készpénzben, illetve eperjesi pénztárczai betétkönyvecskében, vagy óvadékképes értékpapirokban csatolni tartoznak.

A szóbeli árverés megkezdése előtt a városi polgármesternél benyújtandó ajánlatokban a híd- és útvámra felajánlott bérösszeg külön, a helypénz-szedési jogra felajánlott szintén külön, azonfelül pedig együttes összegben számjegyekkel és szóval is ki legyen tüntetve, azzal, hogy ajánlattevő az árverési feltételeket ismeri és azoknak magát aláveti; a szóbeli árverelők tartoznak az árverés megkezdése előtt a kikiáltási árnak 10%-át, vagyis 5500 koronát bánatpénzként letenni.

Pót- vagy utóajánlatok el nem fogadottnak és hivatalból fognak visszautasítottatni.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a városi számvevősnél megtekinthetők.

Eperjes, 1910. január 22.

Krayzell Aladár,
polgármester.

Eladó ház.

A Rózsa-utca 3. sz. alatti ház két üzlethelyiséggel, bármire alkalmas, szabad kézből eladó.

Bővebbet ugyanott.

Motorok! Gőzgépek!

Gazdák!

Ha elsőrendű gépet akarnak venni, kérjék nek árjegyzéket európaszerte hírneves magánjáró és vontatható benzinkomobilon, magánjáró és vontatható gőzkomobilokról. Teljes cséplőkészletek!



Benzinmotoros kötőrő-, faaprítógépek vontatásra és magánjáró szerkezettel.

Stabil benzinmotorok. Szívógáztelepek.

Kellner és Schanzer
Budapest, V., Aulich-utca 2. sz.
Sürgőnyezim: „Világosság” Budapest.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszert, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult községnél, oszónál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevasaraskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget foradjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Forgalmazó: Török József gyógyszerésznél, Budapest. — Richter gyógyszerár az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

≡ **Temetkezési vállalat** ≡
butorraktárral együtt
eladó.

Woloszinovits János, Eperjes, Fő-u. 10

Üzlethelyiség

Bártfafürdőben a főhelyen, a Tahy-féle házban, május hó 1-jétől bérbeadó.

Bővebb értesítés Eperjesen, Fő utca 90. sz. házban.

MEGNYILT!

MEGNYILT!

SAVOY-
nagy szálloda

A főváros legszebb útvonalán, nyugodt és előkelő helyen.

VIII., József-körút 16 BUDAPEST, VIII., József-körút 16.

A főváros legmodernebb és legújabb szállodája. 120 szoba és szalon. Központi gőzfűtés. Hideg és meleg vízvezeték minden vendégszobában. Lift. Vacuum cleaner. Villanyvilágítás. Társalgótermek. Legnagyobb kényelem. Előkelő étterem és kávéház. Interurban telefon. Mérsékelt árak, szobák 3 kortól feljebb, fűtés-, világítással együtt. Modern egészségügyi tekintetek szerint berendezve. — Villamos vasút-közlekedés az összes pályaudvarokkal.

A Héthársi Takarékpénztár

:: részvényesei ezennel tisztelettel meghívotnak ::

a f. évi február hó 3-ikán d. u. 3 órakor

Héthárs községben, a község házában megtartandó

alakuló-közgyűlésre.**A tanácskozás tárgyai:**

1. Az alaptőke 10%-től befizetésének megállapítása.
2. Az alapszabályok megállapítása.
3. A társaság megalakulása.
4. Az igazgatóság és felügyelőbizottság választása.
5. Az alapítóknak a kereskedelmi törvény 152. §-ában megállapított felmentése iránti határozathozatal.

Héthárs, 1910. évi január hó 15-ikén.

Az alapítók.

TEA

Lerloff Waszili és fiai

MOSZKVA

Kizárólagos eladási hely Eperjesen: BEIN SIMON üzletében.

CZUBA-COGNAC

ALAPÍTOTT: 1884-ben.

CZUBA-DUROZIER és TÁRSASÁG

CS. ÉS KIR. UDVARI SZÁLLÍTÓK.

FRANCIA COGNACGYÁRA

BUDAFOK.

VEZÉRÜGYNÖKSÉG: RUDA és BLOCHMANN, BUDAPEST.

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyájkódás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillai,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadohoz 50 fillér.

13. és szétküldési raktár:

„NADOR” GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17

Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított

Megfojt ez az átkozott köhögés!

Éljen!

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógytárakban.

Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.